



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 30. kesäkuuta 2023
(OR. en)

11316/23

Toimielinten välinen asia:
2023/0206(COD)

PECHE 264
CODEC 1254

EHDOTUS

Lähettiläs:	Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ
Saapunut:	30. kesäkuuta 2023
Vastaanottaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Kom:n asiak. nro:	COM(2023) 362 final
Asia:	Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen kattavalla alueella sovellettavista säilyttämis-, hoito- ja valvontatoimenpiteistä, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/1241 ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 muuttamisesta ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1899/85 ja asetuksen (EU) N:o 1236/2010 kumoamisesta

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2023) 362 final.

Liite: COM(2023) 362 final

Bryssel 30.6.2023
COM(2023) 362 final

2023/0206 (COD)

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS

Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen kattavalla alueella sovellettavista säilyttämis-, hoito- ja valvontatoimenpiteistä, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/1241 ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 muuttamisesta ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1899/85 ja asetuksen (EU) N:o 1236/2010 kumoamisesta

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN TAUSTA

• Ehdotuksen perustelut ja tavoitteet

Koillis-Atlantin kalastuskomissio, jäljempänä 'NEAFC', on alueellinen kalastuksenhoitojärjestö, jäljempänä 'RFMO', joka vastaa Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen, jäljempänä 'NEAFC-sopimus'¹, soveltamisalaan kuuluvien kalavarojen hoidosta. NEAFC-sopimus hyväksyttiin neuvoston päätöksellä 81/608/ETY², ja se tuli voimaan 17 päivänä maaliskuuta 1982³.

NEAFC hyväksyy säilyttämis-, hoito- ja valvontatoimenpiteet, joilla varmistetaan sen vaikutusalueella olevien kalavarojen pitkäaikainen säilyminen ja paras mahdollinen käyttö. Toimenpiteet ovat suosituksia, jotka tullessaan voimaan ovat sopimuspuolia velvoittavia, ellei ole esitetty vastalauseita NEAFC-sopimuksen 12 artiklan 2 kohdan nojalla. Sopimuspuoli voi esittää NEAFC:n hyväksymää toimenpidettä koskevan vastalauseen 50 päivän kuluessa siitä päivästä, jona NEAFC:n sihteeristö on ilmoittanut toimenpiteestä. Jos vähintään kolme sopimuspuolta esittää suositusta koskevan vastalauseen, suosituksesta ei tule velvoittavaa minkään sopimuspuolen osalta.

Kaikki NEAFC-sopimuksen osapuolet ovat NEAFC:n jäseniä. NEAFC hyväksyy toimenpiteet yksimielisesti tai määräenemmistöllä NEAFC-sopimuksen mukaisesti. Ennen jokaista NEAFC:n kokousta NEAFC laatii unionin puolesta neuvotteluohjeet, jotka perustuvat neuvoston päätöksellä vahvistettuun viisivuotiseen kantaan ja Kansainvälisen merentutkimusneuvoston (ICES) antamiin tieteellisiin lausuntoihin ja ovat yhteisen kalastuspolitiikan mukaisia. Neuvotteluohjeet esitellään, niistä keskustellaan ja ne hyväksytään neuvoston työryhmässä ja niitä mukautetaan reaaliaikaisen kehityksen huomioon ottamiseksi edelleen koordinoitavissa kokouksissa, joita pidetään NEAFC:n vuosikokouksissa jäsenvaltioiden kanssa.

NEAFC hyväksyy vuosikokouksissaan uusia toimenpiteitä, ja NEAFC:n sihteeristö ilmoittaa näistä NEAFC:n päätöksistä sopimuspuolille kokouksen jälkeen. Ilmoituksen saatuaan komissio ilmoittaa neuvostolle uusista hyväksytyistä toimenpiteistä sekä niiden suunnitellusta voimaantulopäivästä. Unionin tehtävänä on varmistaa näiden toimenpiteiden noudattaminen kansainvälisinä velvoitteina heti niiden tultua voimaan.

Vuonna 2022 unionilla oli 301 kalastusalue, joilla oli lupa toimia NEAFC:n sääntelyalueella.

NEAFC:n hyväksymiä säilyttämis-, hoito- ja valvontatoimenpiteitä on viimeksi saatettu osaksi unionin lainsäädäntöä asetuksella (EU) N:o 1236/2010⁴, ja niihin on tehty useita

¹ EYVL L 227, 12.8.1981, s. 22.

² Neuvoston päätös 81/608/ETY, tehty 13 päivänä heinäkuuta 1981, Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen tekemisestä (EYVL L 227, 12.8.1981, s. 21).

³ Neuvoston päätös 81/608/ETY, tehty 13 päivänä heinäkuuta 1981, Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen tekemisestä (EYVL L 227, 12.8.1981, s. 21).

⁴ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1236/2010, annettu 15 päivänä joulukuuta 2010, Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan

muutoksia. Sen jälkeen NEAFC on muuttanut joitakin jo voimassa olevia toimenpiteitä ja hyväksynyt uusia toimenpiteitä, joita ei ole vielä saatettu osaksi unionin lainsäädäntöä. Tämä koskee NEAFC:n valvonta- ja täytäntöönpanosuunnitelman mukaisia toimenpiteitä sekä toimenpiteitä, jotka NEAFC on hyväksynyt seuraavien nojalla:

- Suositus 19:2014⁵ alueen hoitotoimenpiteistä haavoittuvien meriekosysteemien suojelemiseksi NEAFC:n sääntelyalueella, sellaisena kuin se on muutettuna suosituksella 06:2023⁶;
- Suositukset 08:2023⁷ ja 09:2023⁸ NEAFC:n valvonta- ja täytäntöönpanosuunnitelman kattamien NEAFC:n säänneltyjen kalavarojen luettelon muuttamisesta;
- Suositus 10:2023⁹ saaliin poisheittämisen kieltämisestä NEAFC:n sääntelyalueella;
- Suositus 11:2023¹⁰ merellä tapahtuvien jälleenlaivaustoimien valvonnasta; ja
- Suositus 12:2023¹¹ kaupallista tutkimusta tekeviin aluksiin sovellettavista valvontatoimenpiteistä.

Ehdotuksen pääasiallinen tarkoitus on saattaa NEAFC:n hyväksymät säilyttämis-, hoito- ja valvontatoimenpiteet osaksi unionin lainsäädäntöä. Ehdotus noudattaa tarkoin NEAFC:n toimenpiteiden viimeisimmän version rakennetta ja sanamuotoa, jotta ei poiketa sopimuspuolena olevan unionin kansainvälisistä velvoitteista ja tehdään tekstin hyödyntäminen helpoksi valvontahenkilöstölle ja toimijoille.

Ehdotuksella pyritään myös kokoamaan yhteen asetukseen kaikki NEAFC:n toimenpiteet. Nykytilanne on se, että asetukseen (EU) N:o 1236/2010 ja jossain määrin myös neuvoston asetukseen (EY) N:o 1224/2009¹² sisältyy säännöksiä, joilla täytäntöönpannaan NEAFC:n valvontatoimenpiteitä, kun taas säännökset, joilla täytäntöönpannaan NEAFC:n sääntelyalueella sovellettavat NEAFC:n säilyttämis- ja hoitotoimenpiteet, on vahvistettu

yleissopimuksen soveltamisalaan kuuluvalla alueella sovellettavasta valvontaa ja täytäntöönpanotoimia koskevasta suunnitelmasta sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 2791/1999 kumoamisesta (EUVL L 348, 31.12.2010, s. 17).

⁵ <https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-19-2014-VME-protection-as-amended-by-Rec-09-2015-Rec-10-2018-Rec-10-2021-Rec-06-and-07-2023.pdf>

⁶ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-06_amend-VME-closure-extension%28Rec-19-2014-as-amended%29.pdf

⁷ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-08_amend-the-ICES-subareas-and-divisions-in-Annex-I%20A%29.pdf

⁸ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-09_deep-sea-chimaeras.pdf

⁹ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-10_discards.pdf

¹⁰ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-11_amend-the-NEAFC-Scheme-on-transhipments-at-sea.pdf

¹¹ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-12_Amend-the-NEAFC-Scheme-for-research-vessels-in-the-NEAFC-RA.pdf

¹² Neuvoston asetus (EY) N:o 1224/2009, annettu 20 päivänä marraskuuta 2009, yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, asetusten (EY) N:o 847/96, (EY) N:o 2371/2002, (EY) N:o 811/2004, (EY) N:o 768/2005, (EY) N:o 2115/2005, (EY) N:o 2166/2005, (EY) N:o 388/2006, (EY) N:o 509/2007, (EY) N:o 676/2007, (EY) N:o 1098/2007, (EY) N:o 1300/2008 ja (EY) N:o 1342/2008 muuttamisesta sekä asetusten (EY) N:o 2847/93, (EY) N:o 1627/94 ja (EY) N:o 1966/2006 kumoamisesta (EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1).

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1899/85¹³ ja asetuksessa (EU) 2019/1241. Tästä johtuen on aiheellista korvata kyseisten asetusten asiaankuuluvat säännökset yhdellä säädöksellä.

Ehdotuksen tarkoituksena on lisäksi panna täytäntöön tiettyjä, unionin kansainvälisistä sitoumuksista kumpuavia toimenpiteitä, jotka liittyvät neljän pelagisen lajin kalastuksen valvontaan Koillis-Atlantilla: makrilli, piikkimakrilli, mustakiturska ja silli. Unionin, Färsaarten ja Norjan välillä tehdyissä kalastussopimuksissa sovitut toimenpiteet, jotka koskevat kyseisten pelagisten lajien kalakantojen hoitoa Koillis-Atlantin vesillä vuosina 2014–2020, saatettiin osaksi unionin lainsäädäntöä komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2015/1962¹⁴. Asetuksella muutettiin komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 404/2011¹⁵ 78–91 kohtaa. Lisäksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 54 b ja 54 c artiklat sisältävät säännöksiä, jotka koskevat saaliin käsittely- ja purkamisrajoituksia pelagisia lajeja kalastavilla aluksilla sekä automaattiseen lajitteluun tarkoitettujen laitteiden käyttöä koskevia rajoituksia.

Vuonna 2022 unioni, Färsaaret, Grönlanti, Islanti, Norja ja Yhdistynyt kuningaskunta järjestivät kuulemisia kyseisten pelagisten lajien kalastusta koskevista valvontatoimenpiteistä Koillis-Atlantilla. Nämä kalastusneuvottelut saatiin päätökseen marraskuussa 2022, ja niiden tulokset kirjattiin hyväksytyyn pöytäkirjaan¹⁶. Kuulemisten päätelmissä heijastuu sopimus kyseisten pelagisten lajien kalastusta koskevien, ajanjaksolle 2014–2022 sovittujen valvontatoimenpiteiden tarkistamisesta, mukaan lukien sitoumus täytäntöönpanna lisätoimenpiteet 1 päivään tammikuuta 2026 mennessä. Tarkistetut toimenpiteet liittyvät poisheitettyjen saaliiden seurantaan, purkamisten tarkastusmenettelyihin sekä punnitusta ja punnitusjärjestelmiä koskeviin vaatimuksiin.

EU:n tehtävänä on saattaa nämä toimenpiteet oikea-aikaisesti osaksi unionin lainsäädäntöä. Monet toimenpiteistä voidaan täytäntöönpanna tarkistamalla täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 404/2011 78–91 artiklaa, mutta ehdotukseen sisältyy myös neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 54 b ja 54 c artiklan sisältämien, aluksilla olevien automaattiseen lajitteluun tarkoitettujen laitteiden käyttökieltoa ja saaliiden poisheittämistä koskevien toimenpiteiden tarkistaminen. Tarkistuksella mahdollistetaan valvontavälineiden mukauttaminen vaihtoehtona kalastusaluksen purkamiskohtien sulkemiselle ja automaattiseen lajitteluun tarkoitettujen laitteiden käyttö kalastusaluksella, jos kalastusalus on varustettu sähköisillä etävalvontajärjestelmillä. Lisäksi sillä saatetaan osaksi unionin lainsäädäntöä vaatimus, jonka mukaan punnitusta on valvottava sähköisesti purkamisen aikana ja

¹³ Neuvoston asetus (ETY) N:o 1899/85, annettu 8 päivänä heinäkuuta 1985, villakuoreen kalastuksessa käytettävien verkkojen vähimmäissilmäkoosta Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimusalueen siinä osassa, joka ulottuu tämän yleissopimuksen sopimuspuolten kalastusta koskevaan lainkäyttövaltaan kuuluvien merialueiden ulkopuolelle (EYVL L 179, 11.7.1985, s. 2).

¹⁴ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1962, annettu 28 päivänä lokakuuta 2015, yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 404/2011 muuttamisesta (EUVL L 287, 31.10.2015, s. 6).

¹⁵ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 404/2011, annettu 8 päivänä huhtikuuta 2011, yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä (EUVL L 112, 30.4.2011, s. 1).

¹⁶ [2022-coastal-states-fisheries-consultations-control-measures_en.pdf \(europa.eu\)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:52022SC0001&from=doctrines)

jalostuslaitoksissa kameroihin ja sensoriteknologiaa käyttäen, jos kyseisiä pelagisia kantoja punnitaan yli 3 000 tonnia vuodessa.

Ehdotuksessa siirretään komissiolle SEUT-sopimuksen 290 artiklan mukaisesti valta muuttaa NEAFC:n teknisiä toimenpiteitä sekä kalastusneuvottelujen seurauksena olevia toimenpiteitä, jotka koskevat Koillis-Atlantilla harjoitettavaa tiettyjen pelagisten lajien kalastusta koskevia toimenpiteitä. Nämä olisi saatettava nopeasti osaksi unionin lainsäädäntöä, jotta unioni voi täyttää kansainväliset velvoitteensa. Tulevat muutokset ehdotukseen olisi tehtävä joko komission delegoiduilla asetuksilla, jos muutokset ovat luonteeltaan teknisiä, tai muissa tapauksissa asetukseen tehtävillä muutoksilla.

NEAFC hyväksyi vuoden 2018 vuosikokouksessaan suosituksen 19:2019 sähköisen raportointijärjestelmän (ERS) käyttöön otosta NEAFC:ssä kestävästä kalastuksenhoitoa koskevan uuden FLUX UN/CEFACT -standardin pohjalta. Suosituksessa vahvistetaan menettely, jonka mukaisesti unioni on ensimmäinen NEAFC:n sopimuspuoli, joka ottaa järjestelmän käyttöön, ja muut NEAFC:n sopimuspuolet seuraavat kahden vuoden siirtymäajan kuluessa. Standardin hyväksyminen liittyy NEAFC:n uuden valvonta- ja täytäntöönpanosuunnitelman voimaantuloon. Ehdotuksen tarkoituksena on saattaa tämä uusi suunnitelma osaksi unionin lainsäädäntöä.

• **Yhdenmukaisuus muiden alaa koskevien politiikkojen säännösten kanssa**

Tämä ehdotus täydentää muita tätä alaa koskevia unionin säännöksiä ja on yhdenmukainen niiden kanssa. Ehdotus on yhteisestä kalastuspolitiikasta annetun asetuksen (EU) N:o 1380/2013¹⁷ VI osan (Ulkosuhdepolitiikka) mukainen. Siinä säädetään, että unioni harjoittaa ulkoisia kalastussuhteitaan kansainvälisten velvoitteidensa mukaisesti ja että sen kalastustoiminta perustuu alueelliseen kalastusyhteistyöhön.

Ehdotus ei vaikuta ulkoisten kalastuslaivastojen kestävästä hallinnoinnista annetun asetuksen (EU) 2017/2403¹⁸ soveltamiseen. Asetuksessa säädetään, että EU:n kalastusalusten on noudatettava kyseisen alueellisen kalastuksenhoitojärjestön kalastuslupaa koskevia edellytyksiä. Ehdotuksella ei myöskään ole vaikutusta laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ehkäisemistä, estämistä ja poistamista koskevasta yhteisön järjestelmästä annettuun neuvoston asetukseen (EY) N:o 1005/2008. Nykyisiä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 54 b ja 54 c artiklan mukaisia tiettyjen pelagisten lajien kalastusta koskevia toimenpiteitä lukuun ottamatta ehdotuksella ei myöskään muuteta asetuksen soveltamista eikä sillä ole vaikutusta asetuksen soveltamiseen. Ehdotus ei sisällä säännöksiä, joilla pantaisiin täytäntöön toimenpiteitä, jotka ovat jo osa näitä tai muita asioita koskevia unionin säännöksiä.

Tämä ehdotus ei kata unionin kalastusmahdollisuuksia, kuten sopimuspuolten kokouksessa on päätetty. SEUT-sopimuksen 43 artiklan 3 kohdan nojalla kalastusmahdollisuuksien vahvistamiseen ja jakamiseen liittyvien toimenpiteiden sekä niihin mahdollisesti liittyvien ehtojen hyväksyminen kuuluu neuvostolle.

¹⁷ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 1380/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, yhteisestä kalastuspolitiikasta, neuvoston asetusten (EY) N:o 1954/2003 ja (EY) N:o 1224/2009 muuttamisesta sekä neuvoston asetusten (EY) N:o 2371/2002 ja (EY) N:o 639/2004 ja neuvoston päätöksen 2004/585/EY kumoamisesta (EUVL L 354, 28.12.2013, s. 22).

¹⁸ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) 2017/2403, annettu 12 päivänä joulukuuta 2017, ulkoisten kalastuslaivastojen kestävästä hallinnoinnista ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1006/2008 kumoamisesta (EUVL L 347, 28.12.2017, s. 81).

NEAFC:n sääntelyalueilla sovellettavat NEAFC:n hyväksymät säilyttämis- ja hoitotoimenpiteet on viimeksi saatettu osaksi unionin lainsäädäntöä asetuksen (EU) 2019/1241 liitteessä XII. Ehdotuksessa toimenpiteet on muutettu vastaamaan nykyisiä NEAFC:n suosituksia.

NEAFC:n valvontatoimenpiteet on viimeksi saatettu osaksi unionin lainsäädäntöä neuvoston asetuksella (EU) N:o 1236/2010. Ehdotus kumoaa ja korvaa kyseisen asetuksen ja saattaa uuden valvonta- ja täytäntöönpanosuunnitelman¹⁹ mukaisen viimeisimmän version NEAFC:n valvontatoimenpiteistä osaksi unionin lainsäädäntöä. Jos lainsäädäntövallan käyttäjät hyväksyvät ehdotuksen, komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 433/2012 ja komission delegoitu asetus (EU) N:o 32/2012 menettävät kokonaan merkityksensä, ja ne kumotaan säädöksellä, jonka komissio antaa tämän ehdotuksen tullessa voimaan.

Ehdotuksella pannaan täytäntöön tiettyjen pelagisten lajien kalastusta koskevat toimenpiteet, joista unioni, Färsaaret, Grönlanti, Islanti, Norja ja Yhdistynyt kuningaskunta ovat sopineet marraskuussa 2022 päätökseen saatetuissa kalastusneuvotteluissa.

- **Yhdenmukaisuus unionin muiden politiikkojen kanssa**

Ehdotus on yhdenmukainen EU:n muiden politiikkojen ja erityisesti ympäristöön liittyvien politiikkojen kanssa.

2. OIKEUSPERUSTA, TOISSIJAISUUS JA OIKEASUHTEISUUS

- **Oikeusperusta**

Ehdotus perustuu SEUT-sopimuksen 43 artiklan 2 kohtaan, sillä siinä säädetään yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteiden toteuttamisessa tarvittavista säännöksistä.

- **Toissijaisuusperiaate (jaetun toimivallan osalta)**

Toissijaisuusperiaatetta ei sovelleta, koska ehdotus kuuluu SEUT-sopimuksen 3 artiklan d alakohdan nojalla unionin yksinomaiseen toimivaltaan.

- **Oikeasuhteisuus**

Ehdotuksella varmistetaan, että unionin lainsäädäntö on kansainvälisten velvoitteiden ja unionin sitoumusten mukaista ylittämättä sitä, mikä on tarpeen tämän tavoitteen saavuttamiseksi.

- **Toimintatavan valinta**

Asetusta pidetään tarkoituksenmukaisimpana välineenä, koska asetuksella voidaan vahvistaa vaatimuksia, joita sovelletaan suoraan jäsenvaltioihin ja asianomaisiin talouden toimijoihin. Tämä auttaa varmistamaan, että vaatimukset pannaan täytäntöön oikea-aikaisesti ja yhtenäisesti, mikä lisää oikeusvarmuutta.

¹⁹ [Consolidated Texts of Draft 'New' and 'Transitional' NEAFC ERS Schemes | North-East Atlantic Fisheries Commission.](#)

3. JÄLKIARVIOINTIEN, SIDOSRYHMIEN KUULEMISTEN JA VAIKUTUSTENARVIOINTIEN TULOKSET

- **Jälkiarvioinnit/toimivuustarkastukset**

Ei sovellettavissa.

- **Sidosryhmien kuuleminen**

Ehdotuksen tarkoituksena on saattaa voimassa olevat NEAFC:n toimenpiteet, jotka sitovat NEAFC:n sopimuspuolia, osaksi unionin lainsäädäntöä. Tarkoituksena on myös panna täytäntöön toimenpiteet, joita sovelletaan tiettyjen pelagisten lajien kalastukseen Koillis-Atlantilla ja joista on sovittu unionin, Färsaarten, Grönlannin, Islannin, Norjan ja Yhdistyneen kuningaskunnan välisissä kalastusneuvotteluissa marraskuussa 2022. Jäsenvaltioiden kansallisia asiantuntijoita ja toimialan edustajia kuultiin ennen NEAFC:n kokouksia, joissa nämä suositukset hyväksyttiin, kuulemisprosessissa, NEAFC:n vuosikokouksessa käydyissä neuvotteluissa ja kalastusta koskevissa neuvotteluissa. Sen vuoksi ei katsottu tarpeelliseksi järjestää ehdotuksesta enää uusia sidosryhmien kuulemisia.

- **Asiantuntijatiedon keruu ja käyttö**

Ei sovelleta.

- **Vaikutustenarviointi**

Epäoleellinen. Ehdotus koskee kaikissa EU:n jäsenvaltioissa sellaisenaan sovellettavien toimenpiteiden täytäntöönpanemista. Ehdotuksella ei määritetä uutta politiikkaa. Ehdotus koskee olemassa olevia, unionia jo sitovia kansainvälisiä velvoitteita, jotka on saatettava osaksi unionin lainsäädäntöä.

- **Sääntelyn toimivuus ja yksinkertaistaminen**

Ei sovelleta. Ehdotus ei liity sääntelyn toimivuutta ja tuloksellisuutta koskevaan ohjelmaan.

- **Perusoikeudet**

Ei sovellettavissa.

4. TALOUSARVIOVAIKUTUKSET

Ei sovellettavissa.

5. LISÄTIEDOT

- **Toteuttamissuunnitelmat, seuranta, arviointi ja raportointijärjestelyt**

Ei sovellettavissa.

- **Selittävät asiakirjat (direktiivien osalta)**

Ei sovellettavissa.

- **Ehdotukseen sisältyvien säännösten yksityiskohtaiset selitykset**

Ehdotuksen I osasto sisältää ehdotuksen aiheen, joka on NEAFC:n hyväksymien säännösten vahvistaminen ja tiettyjen pelagisten lajien kalastusta Koillis-Atlantilla koskevien toimenpiteiden vahvistaminen. Päällekkäisyyksien välttämiseksi ehdotukseen ei sisälly unionin kalastuslainsäädännössä jo voimassa olevia toimenpiteitä, koska niitä sovelletaan

edelleen, erityisesti neuvoston asetuksen (EY) N:o 1005/2008 ja (EY) N:o 1224/2009 sekä asetuksen (EU) 2017/2403 säännöksiä.

Asetuksen II osastossa täytäntöönpannaan NEAFC:n toimenpiteet ja määritetään niiden soveltamisala (I luku) ja vahvistetaan ehdotuksen II osaston sisältämät määritelmät. Täytäntöön pantavia toimenpiteitä ovat muun muassa seuraavat: i) säilyttämis- ja hoitotoimenpiteet (II luku) ja ii) valvonta- ja täytäntöönpanotoimenpiteet (III luku). Valvontaa koskevat säännökset kattavat seuraavat: EU:n jäsenvaltioiden velvollisuuden nimetä yhteystahot ja osoittaa tarkastusvälineet NEAFC:n valvontasuunnitelmaan, NEAFC:n sääntelyalueella luvallisesti kalastusta harjoittavien EU:n kalastusalusten velvollisuudet ja NEAFC:n satamavaltion suorittaman valvonnan täytäntöönpanon, kun valvontaa sovelletaan toisen NEAFC:n sopimuspuolen kalastusaluksiin, kun aluksella on yleissopimusalueella pyydettyä saalista ja se aikoo käydä EU:n satamissa, sekä EU:n kalastusalusten päälliköihin, jotka käyvät toisen sopimuspuolen satamassa. NEAFC:n suunnitelma sisältää myös luettelon vakavista rikkomuksista ja toimenpiteistä, joilla varmistetaan, että muiden kuin sopimuspuolten kalastusalukset noudattavat sääntöjä.

Ehdotuksen III osastossa vahvistetaan toimenpiteet, joita sovelletaan tiettyjen pelagisten lajien kalastukseen. Kyseisen osaston I luvussa määritetään toimenpiteiden soveltamisala, joka kattaa sillin, mustakitaturskan, makrillin ja piikkimakrillin kalastuksen NEAFC:n yleissopimusalueella sekä Itäisen Keski-Atlantin kalastuskomitean alueella sijaitsevilla EU:n vesillä. Osaston II luku sisältää toimenpiteet, joilla valvotaan saaliiden poisheittämistä ja lajittelemista aluksilla. Osaston III luvussa vahvistetaan purkamisen ja jalostuslaitosten valvontaa koskevat vaatimukset, kun jalostuslaitoksessa punnitaan kyseisiä pelagisia lajeja yli 3 000 tonnia vuodessa.

Ehdotuksen IV osasto sisältää loppusäännökset, mukaan lukien tietosuojan, säädösvallan siirron ja siirretyn säädösvallan käyttämisen. Lisäksi se sisältää muihin asetuksiin tehtävät muutokset, asetusten kumoamiset ja asetuksen voimaantulon sekä eräiden säännösten soveltamispäivän.

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS

Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen kattavalla alueella sovellettavista säilyttämis-, hoito- ja valvontatoimenpiteistä, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/1241 ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 muuttamisesta ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1899/85 ja asetuksen (EU) N:o 1236/2010 kumoamisesta

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon¹,

noudattavat tavallista lainsäätämisyjärjestystä,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 1380/2013² säädetyn yhteisen kalastuspolitiikan yhtenä tavoitteena on varmistaa sellainen meren elollisten luonnonvarojen hyödyntäminen, joka luo talouden, ympäristön ja sosiaalisten tekijöiden osalta kestävät olosuhteet.
- (2) Unioni hyväksyi Yhdistyneiden kansakuntien merioikeusyleissopimuksen neuvoston päätöksellä 98/392/EY³. Unioni hyväksyi neuvoston päätöksellä 98/414/EY⁴ sopimuksen hajallaan olevien kalakantojen ja laajasti vaeltavien kalakantojen säilyttämistä ja hoitoa koskevan yleissopimuksen täytäntöönpanosta; kyseinen sopimus sisältää meren elollisten luonnonvarojen säilyttämistä ja hoitoa koskevia

¹ [viittaus lausuntoon].

² Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1380/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, yhteisestä kalastuspolitiikasta, neuvoston asetusten (EY) N:o 1954/2003 ja (EY) N:o 1224/2009 muuttamisesta sekä neuvoston asetusten (EY) N:o 2371/2002 ja (EY) N:o 639/2004 ja neuvoston päätöksen 2004/585/EY kumoamisesta (EUVL 354, 28.12.2013, s. 22).

³ Neuvoston päätös, tehty 23 päivänä maaliskuuta 1998, 10 päivänä joulukuuta 1982 tehdyn Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen ja sen XI osan soveltamiseen liittyvän 28 päivänä heinäkuuta 1994 tehdyn sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta (EYVL L 179, 23.6.1998, s. 1).

⁴ Neuvoston päätös 98/414/EY, tehty 8 päivänä kesäkuuta 1998, hajallaan olevien (talousvyöhykkeiden sisällä ja niiden ulkopuolella liikkuvien) kalakantojen ja laajasti vaeltavien kalakantojen säilyttämistä ja hoitoa koskevien 10 päivänä joulukuuta 1982 tehdyn Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen määräysten täytäntöönpanosta tehdyn sopimuksen ratifiointista Euroopan yhteisön puolesta (EYVL L 189, 3.7.1998, s. 14).

periaatteita ja sääntöjä. Unioni osallistuu avomerellä ponnisteluihin kalakantojen säilyttämiseksi osana laajempia kansainvälisiä velvoitteitaan.

- (3) Euroopan talousyhteisö hyväksyi neuvoston päätöksellä 81/608/ETY⁵ Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen (jäljempänä 'NEAFC-sopimus'), jolla perustettiin Koillis-Atlantin kalastuskomissio (NEAFC). Vuosina 2004 ja 2006 tehty NEAFC-sopimuksen muutokset hyväksyttiin neuvoston päätöksellä 2009/550/EY⁶. Muutokset tulivat voimaan virallisesti 29 päivänä lokakuuta 2013, vaikka vuoden 2005 julistuksen Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen tulkinnasta ja täytäntöönpanosta (jäljempänä 'Lontoon julistus') mukaisesti sovittiin, että muutoksia sovelletaan ennen niiden voimaantuloa ennakoivasti niiden hyväksymisestä alkaen.
- (4) NEAFC-sopimuksen tavoitteena on varmistaa kalavarojen pitkän aikavälin säilyttäminen ja mahdollisimman tarkoituksenmukainen käyttö yleissopimusalueella, mikä tarjoaa kestäviä taloudellisia, sosiaalisia ja ympäristöön liittyviä etuja. Tavoitteen saavuttamiseksi NEAFC voi antaa oikeudellisesti velvoittavia päätöksiä, jäljempänä 'suositukset', jotka koskevat kalavarojen säilyttämistä, hoitoa ja valvontaa vaikutusalueellaan. Kyseiset suositukset on osoitettu ennen kaikkea NEAFC:n sopimuspuolille, mutta ne sisältävät myös toimijoita (esimerkiksi kalastusalueiden päälliköitä) koskevia velvoitteita. Näistä toimenpiteistä voi tulla unionia sitovia, ja unionin tapauksessa ne on saatettava osaksi unionin lainsäädäntöä siltä osin kuin niitä ei ole katettu unionin lainsäädännössä.
- (5) NEAFC:n suosituksessa 19:2014⁷ vahvistetaan toimenpiteet haavoittuvien meriekosysteemien suojelemiseksi määrittämällä alueet, joilla pohjakalastus on kielletty, nykyiset pohjakalastusalueet ja koekalastusta koskevat vaatimukset. Eräät suosituksen osat on saatettu osaksi unionin lainsäädäntöä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2019/1241⁸. Siksi on tarpeen, että tällä asetuksella varmistetaan kyseisen suosituksen täysimääräinen täytäntöönpano unionin lainsäädännössä.
- (6) NEAFC:n suosituksissa 01:2023⁹ ja 04:2023¹⁰ on vahvistettu Irmingerin meren suljetut alueet, missä pohjolanpunasimpun kalastaminen on kielletty, ja suljetut alueet Rockallin koljalle. Nämä suositukset on saatettava osaksi unionin lainsäädäntöä.

⁵ Neuvoston päätös, tehty 13 päivänä heinäkuuta 1981, Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen tekemisestä (EYVL L 227, 12.8.1981, s. 21).

⁶ Neuvoston päätös, tehty 5 päivänä maaliskuuta 2009, Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevaan yleissopimukseen tehtävien muutosten hyväksymisestä riitojenratkaisumenettelyjen luomiseksi, yleissopimuksen soveltamisalan laajentamiseksi ja sen tavoitteiden tarkistamiseksi (EUVL L 184, 16.7.2009, s. 12).

⁷ <https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-19-2014-VME-protection-as-amended-by-Rec-09-2015-Rec-10-2018-Rec-10-2021-Rec-06-and-07-2023.pdf>

⁸ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2019/1241, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2019, kalavarojen säilyttämisestä ja meriekosysteemien suojelemisesta teknisten toimenpiteiden avulla, neuvoston asetusten (EY) N:o 1967/2006, (EY) N:o 1224/2009 ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EU) N:o 1380/2013, (EU) 2016/1139, (EU) 2018/973, (EU) 2019/472 ja (EU) 2019/1022 muuttamisesta sekä neuvoston asetusten (EY) N:o 894/97, (EY) N:o 850/98, (EY) N:o 2549/2000, (EY) N:o 254/2002, (EY) N:o 812/2004 ja (EY) N:o 2187/2005 kumoamisesta (EUVL L 198, 25.7.2019, s. 105).

⁹ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-01_Redfish-Irminger-Sea.pdf

- (7) NEAFC:n asema ei kuitenkaan ole mahdollistanut suositusten antamista kaikkien kalastusten osalta, esimerkiksi pohjolanpunasimppua koskevia toimenpiteitä ICES-suuralueilla 1 ja 2. Säilyttämistoimenpiteet olisi kuitenkin hyväksyttävä NEAFC:ssä esitettyjen unionin kantojen mukaisesti, jotta voidaan varmistaa kyseisten kantojen säilyttämisestä tuleva hyöty.
- (8) NEAFC:n hyväksymät valvontatoimenpiteet saatettiin viimeksi osaksi unionin lainsäädäntöä asetuksella (EU) N:o 1236/2010¹¹. Sen jälkeen NEAFC on muuttanut joitakin jo voimassa olevia toimenpiteitä ja hyväksynyt uusia toimenpiteitä, joita ei ole vielä saatettu osaksi unionin lainsäädäntöä. Tämä koskee erityisesti NEAFC:n valvonta- ja täytäntöönpanosuunnitelman (jäljempänä 'NEAFC:n suunnitelma') mukaisia valvontatoimenpiteitä.
- (9) NEAFC:n suunnitelma on suositus, jolla vahvistetaan sopimuspuolten lipun alla purjehtiviin ja sääntelyalueella toimiviin aluksiin sovellettavat valvonta- ja täytäntöönpanotoimet, merellä NEAFC:n sääntelyalueella sovellettavien tarkastus- ja valvontatoimien järjestäminen sekä rikkomistapauksissa noudatettavat menettelyt, jotka sopimuspuolten on pantava täytäntöön. Suunnitelma sisältää eräitä yleissopimusalueella eli NEAFC:n sopimuspuolten lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä sovellettavia valvontatoimia, esimerkiksi jäädytetyn kalan merkitsemistä koskevat vaatimukset. Lisäksi suunnitelmaan sisältyy satamavaltion tarkastusjärjestelmä, jota sovelletaan NEAFC:n sopimuspuolten kalastusaluksiin, kun aluksella on yleissopimusalueella pyydettyä saalista ja alus aikoo saapua toisen sopimuspuolen satamaan. Järjestelmä edellyttää, että ennen kuin satamavaltio myöntää purkamista, jälleenlaivausta ja muuta satamapalveluiden käyttöä koskevan luvan, toimija lähettää ennakkoilmoituksen, joka lippusopimuspuolen on vahvistettava.
- (10) NEAFC:n suosituksessa 19:2019¹² otettiin käyttöön sähköinen raportointijärjestelmä (ERS) tietojen vaihtamiseksi NEAFC:n sopimuspuolten ja NEAFC:n sihteeristön välillä YK:n kaupan ja sähköisen liiketoiminnan kehittämiskeskuksen (UN/CEFACT) hyväksymän kestävästä kalastuksenhoitoa koskevan FLUX-standardin pohjalta. Standardin esittely liittyy NEAFC:n uuden valvonta- ja täytäntöönpanosuunnitelman voimaantuloon. Kyseinen suositus on tarpeen saattaa osaksi unionin lainsäädäntöä.
- (11) Vuonna 2022 unioni, Färsaaret, Grönlanti, Islanti, Norja ja Yhdistynyt kuningaskunta järjestivät kuulemisia tiettyjen pelagisten lajien kalastusta koskevista valvontatoimenpiteistä Koillis-Atlantilla. Neuvottelut saatiin päätökseen marraskuussa 2022 neuvoston 14 päivänä lokakuuta 2022 vahvistaman unionin kannan pohjalta. Näissä kuulemisissa¹³ sovitut toimenpiteet on saatettava osaksi unionin lainsäädäntöä. Näiden kalastusneuvottelujen osapuolten välisen sopimuksen mukaisesti tiettyjen toimenpiteiden soveltamista olisi lykättävä, jotta täytäntöönpanoa varten on riittävästi aikaa.

¹⁰ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-04_Rockall-Haddock.pdf

¹¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1236/2010, annettu 15 päivänä joulukuuta 2010, Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen soveltamisalaan kuuluvalla alueella sovellettavasta valvontaa ja täytäntöönpanotoimia koskevasta suunnitelmasta sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 2791/1999 kumoamisesta (EUVL L 348, 31.12.2010, s. 17).

¹² https://www.neafc.org/system/files/Recommendation%2019_Introducing-ERS-based-on-FLUX-UN-CEFACT.pdf

¹³ Sopimuspuolten edustuston päälliköiden marraskuussa 2022 allekirjoittama yhteisesti sovittu pöytäkirja (https://oceans-and-fisheries.ec.europa.eu/system/files/2022-12/2022-coastal-states-fisheries-consultations-control-measures_en.pdf).

- (12) Tämän asetuksen puitteissa käsiteltäviä henkilötietoja olisi käsiteltävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/679¹⁴ ja asetuksen (EU) 2018/1725¹⁵ sovellettavien säännösten mukaisesti. Tässä asetuksessa säädettyjen velvoitteiden täyttämisen varmistamiseksi henkilötietoja olisi säilytettävä enintään viiden vuoden ajan asiaankuuluvien tietojen vastaanottamisesta. Jos kyseisiä henkilötietoja tarvitaan kantelujen, rikkomusten, oikeudenkäyntien tai hallintomenettelyjen jatkotoimia varten, jäsenvaltioiden ja komission olisi voitava säilyttää tiettyjä tietoja kyseisten oikeudenkäyntien tai hallintomenettelyjen päättymiseen saakka tai seuraamusten soveltamiseen tarvittavan ajan. Lisäksi olisi vahvistettava asetuksissa (EU) 2016/679 ja (EU) 2018/1725 sekä tässä asetuksessa säädettyjen vaatimusten mukaisesti suoja-toimet tietojen suojelemiseksi väärinkäytöltä, kuten tahattomalta tai laittomalta tuhoamiselta ja tahattomalta häviämiseltä, muuttamiselta, luvattomalta luovuttamiselta ja luvattomalta tietoihin pääsylvä.
- (13) Euroopan tietosuojavaltuutettua on kuultu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2018/1725 42 artiklan 1 kohdan mukaisesti, ja hän on antanut lausuntonsa [päivämäärä]¹⁶.
- (14) Jotta tulevat NEAFC:n suositukset, joilla muutetaan tai täydennetään tässä asetuksessa tarkoitettuja suosituksia, voidaan saattaa nopeasti osaksi unionin lainsäädäntöä, komissiolle olisi Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT-sopimuksen) 290 artiklan mukaisesti siirrettävä valta hyväksyä säädöksiä, joilla muutetaan tämän asetuksen säädöksiä seuraavien osalta: yhteystahoista ilmoittaminen, kalastusalusten ilmoitusten ja lupien toimittaminen, jälleenlaivausta koskevat tiedonannot, NEAFC:n sihteeristölle toimitettavat ilmoitukset, saaliita ja pyyntiponnistusta koskevat kokonaisilmoitukset, tarkastusalusten ja ilma-alusten käyttöä koskevat ilmoitukset, rikkomuksista ilmoittaminen ja valvontatoimia koskevat menettelyt sekä rikkomuksista ilmoittaminen; varastointisuunnitelmia koskevat vaatimukset, luettelo säännellyistä lajeista, haavoittuvien meriekosysteemien (VME) indikaattorilajit, nykyisten pohjakalastusalueiden sijainnit (koordinaatit), sääntelyalueella sovellettavat tekniset toimenpiteet; viestien tietoelementit, tuotantopäiväkirja, sähköinen kalastuspäiväkirja ja purkamissatamailmoitukset; tiedonsiirtomuodot sekä toimenpiteet, joilla kalastuksenseurantakeskukset voivat vahvistaa viestit manuaalisesti; tarkastajia ja tarkastusaluksia koskevien ilmoitusten tietoelementit, valvontatoimet sekä valvonta- ja tarkkailuhavaintoilmoitukset; tarkastuskertomuksen mallipohjat, nousutikkaiden rakenteeseen ja käyttöön liittyvät säännöt, nimetyn sataman ilmoituksessa käytettävät tietoelementit sekä satamavaltion suorittaman valvonnan lomakkeet. Jotta tulevat unionin ja muiden Koillis-Atlantin rannikkovaltioiden kuulemisissa tiettyjen pelagisten lajien kalastusta koskevista valvontatoimenpiteistä vahvistamat toimet voidaan saattaa nopeasti osaksi unionin lainsäädäntöä, komissiolle olisi Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT-sopimuksen) 290 artiklan mukaisesti siirrettävä valta hyväksyä säädöksiä,

¹⁴ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuojasetus) (EUVL L 119, 4.5.2016, s. 1).

¹⁵ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1725, annettu 23 päivänä lokakuuta 2018, luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY kumoamisesta (EUVL L 295, 21.11.2018, s. 39).

¹⁶ [viittaus lausuntoon].

joilla muutetaan saaliin käsittely- ja purkamisrajoituksia pelagisia lajeja kalastavilla aluksilla, automaattiseen lajitteluun tarkoitettujen laitteiden käyttökieltoa koskevia poikkeuksia ja siirtymistä koskevia säännöksiä.

- (15) On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla, ja että nämä kuulemiset toteutetaan paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa¹⁷ vahvistettujen periaatteiden mukaisesti. Jotta voitaisiin erityisesti varmistaa tasavertainen osallistuminen delegoitujen säädösten valmisteluun, Euroopan parlamentille ja neuvostolle toimitetaan kaikki asiakirjat samaan aikaan kuin jäsenvaltioiden asiantuntijoille, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asiantuntijoilla on järjestelmällisesti oikeus osallistua komission asiantuntijaryhmien kokouksiin, joissa valmistellaan delegoituja säädöksiä.
- (16) Sääntelyalueella sovellettavat NEAFC:n säilyttämis- ja hoitotoimenpiteet saatettiin viimeksi osaksi unionin lainsäädäntöä neuvoston asetuksella (ETY) N:o 1899/85¹⁸ ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/1241¹⁹ liitteellä XII. Selkeyden, yksinkertaistamisen ja oikeusvarmuuden vuoksi asetuksen (EU) 2019/1241 5 artiklan h alakohta, VI luku ja liite XII poistetaan ja korvataan tämän asetuksen ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1899/85 säännöksillä. Neuvoston asetus (ETY) N:o 1899/85 kumotaan ja korvataan tämän asetuksen säädöksillä.
- (17) Samasta syystä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009²⁰ eräitä pelagisten lajien kalastusta koskevia valvontatoimenpiteitä sisältävä 54 b ja 54 c kohta poistetaan ja korvataan tämän asetuksen säädöksillä.
- (18) NEAFC:n valvontatoimenpiteet on viimeksi saatettu osaksi unionin lainsäädäntöä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 1236/2010²¹. Sen johdosta asetus (EU) N:o 1236/2010 kumotaan ja korvataan tämän asetuksen säädöksillä,

¹⁷ Euroopan parlamentin, Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan komission välinen toimielinten sopimus paremmasta lainsäädännöstä (EUVL L 123, 12.5.2016, s.1).

¹⁸ Neuvoston asetus (ETY) N:o 1899/85, annettu 8 päivänä heinäkuuta 1985, villakuoreen kalastuksessa käytettävien verkkojen vähimmäissilmäkoosta Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimusalueen siinä osassa, joka ulottuu tämän yleissopimuksen sopimuspuolten kalastusta koskevaan lainkäyttövaltaan kuuluvien merialueiden ulkopuolelle (EYVL L 179, 11.7.1985, s. 2).

¹⁹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2019/1241, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2019, kalavarojen säilyttämisestä ja meriekosysteemien suojelemisesta teknisten toimenpiteiden avulla, neuvoston asetusten (EY) N:o 1967/2006, (EY) N:o 1224/2009 ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EU) N:o 1380/2013, (EU) 2016/1139, (EU) 2018/973, (EU) 2019/472 ja (EU) 2019/1022 muuttamisesta sekä neuvoston asetusten (EY) N:o 894/97, (EY) N:o 850/98, (EY) N:o 2549/2000, (EY) N:o 254/2002, (EY) N:o 812/2004 ja (EY) N:o 2187/2005 kumoamisesta (EUVL L 198, 25.7.2019, s. 1050).

²⁰ Neuvoston asetus (EY) N:o 1224/2009, annettu 20 päivänä marraskuuta 2009, yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, asetusten (EY) N:o 847/96, (EY) N:o 2371/2002, (EY) N:o 811/2004, (EY) N:o 768/2005, (EY) N:o 2115/2005, (EY) N:o 2166/2005, (EY) N:o 388/2006, (EY) N:o 509/2007, (EY) N:o 676/2007, (EY) N:o 1098/2007, (EY) N:o 1300/2008 ja (EY) N:o 1342/2008 muuttamisesta sekä asetusten (ETY) N:o 2847/93, (EY) N:o 1627/94 ja (EY) N:o 1966/2006 kumoamisesta (EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1).

²¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1236/2010, annettu 15 päivänä joulukuuta 2010, Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen soveltamisalaa kuuluvalla alueella sovellettavasta valvontaa ja täytäntöönpanotoimia koskevasta suunnitelmasta sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 2791/1999 kumoamisesta (EUVL L 348, 31.12.2010, s. 17).

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

I OSASTO YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla Kohde

1. Tällä asetuksella
 - a) säädetään säilyttämis- ja hoitotoimista ja pannaan täytäntöön Koillis-Atlantin kalastuskomission hyväksymät valvonta- ja täytäntöönpanosuunnitelman muutokset (NEAFC:n suunnitelma);
 - b) vahvistetaan tiettyä pelagisten lajien kalastusta koskevat toimenpiteet yleissopimusalueella ja unionin vesillä Itäisen Keski-Atlantin kalastuskomitean (CECAF) alueella, mikä on täsmennetty Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 216/2009²² liitteessä II; ja
 - c) muutetaan eräitä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/1241 ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 säännöksiä.
2. Tätä asetusta sovelletaan rajoittamatta niiden velvoitteiden noudattamista, joista säädetään voimassa olevissa kalastusta koskevissa asetuksissa, erityisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) 2017/2403²³ sekä neuvoston asetuksissa (EY) N:o 1005/2008²⁴ ja (EY) N:o 1224/2009.

II OSASTO NEAFC:N TOIMENPITEET

I LUKU SOVELTAMISALA JA MÄÄRITELMÄT

2 artikla Soveltamisala

Tämän asetuksen II osastoa sovelletaan

²² Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 216/2009, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2009, muualla kuin Pohjois-Atlantilla kalastavien jäsenvaltioiden nimellissaaliiden määriä koskevien tilastojen toimittamisesta (EUVL L 87, 31.3.2009, s. 1).

²³ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2017/2403, annettu 12 päivänä joulukuuta 2017, ulkoisten kalastuslaivastojen kestävästä hallinnoinnista ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1006/2008 kumoamisesta (EUVL L 347, 28.12.2017, s. 81).

²⁴ Neuvoston asetus (EY) N:o 1005/2008, annettu 29 päivänä syyskuuta 2008, laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ehkäisemistä, estämistä ja poistamista koskevasta yhteisön järjestelmästä, asetusten (ETY) N:o 2847/93, (EY) N:o 1936/2001 ja (EY) N:o 601/2004 muuttamisesta sekä asetusten (EY) N:o 1093/94 ja (EY) N:o 1447/1999 kumoamisesta (EUVL L 286, 29.10.2008, s. 1).

- a) NEAFC-yleissopimusalueen sääntelyalueella toimiviin unionin kalastusaluksiin;
- b) unionin aluksiin, kun aluksella on yleissopimusalueella pyydettyä saalista, jos niihin viitataan erikseen; ja
- c) kolmansien maiden aluksiin, kun aluksella on yleissopimusalueella unionin vesillä pyydettyä tai satamissa laivattua saalista, jos niihin viitataan erikseen.

3 artikla Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

1. 'NEAFC:llä' Koillis-Atlantin kalastuskomissiota;
2. 'yleissopimusalueella'
 - a) Atlantin ja Pohjoisen jäämeren sekä niihin liittyvien vesialueiden osia, jotka sijaitsevat 36. pohjoisen leveysasteen pohjoispuolella sekä 42. läntisen pituusasteen ja 51. itäisen pituusasteen välisellä alueella lukuun ottamatta:
 - i. Itämeren ja Belttien osia, jotka sijaitsevat Hasenore Headia ja Gniben Pointia, Korshagea ja Spodsbiergia sekä Gilbiorg Headia ja Kullenia yhdistävien linjojen etelä- ja itäpuolella, ja
 - ii. Välimeren ja siihen liittyvien vesialueiden osia 36. pohjoisen leveysasteen sekä linjan 5°36' läntistä pituutta väliseen leikkauspisteeseen;
 - b) Atlantin valtameren osaa, joka sijaitsee 59. pohjoisen leveysasteen pohjoispuolella sekä 44. läntisen pituusasteen ja 42. läntisen pituusasteen välisellä alueella;
3. 'sääntelyalueella' niitä yleissopimusalueen vesialueita, jotka ovat sopimuspuolten kalastusta koskevan lainkäyttövallan vesialueiden ulkopuolella;
4. 'haavoittuvilla meriekosysteemeillä' (VME) valtamerillä harjoitettavan syvänmeren kalastuksen hallinnointia koskevien Yhdistyneiden kansakuntien elintarvike- ja maatalousjärjestön (jäljempänä 'FAO') kansainvälisten suuntaviivojen 42 ja 43 kohdassa tarkoitettujen kriteereiden perusteella määritellyjä meriekosysteemejä;
5. 'säännellyillä kalavaroilla' kalavaroja, joihin sovelletaan yleissopimuksen nojalla annettuja suosituksia ja jotka sisältyvät liitteessä I olevaan luetteloon;
6. 'haavoittuvan meriekosysteemin indikaattorilajeilla' tämän asetuksen liitteessä II tarkoitettuja lajeja, jotka osoittavat haavoittuvat meriekosysteemit;
7. 'pohjakalastuksella' sellaisten pyydysten käyttöä, jotka ovat todennäköisesti kosketuksessa merenpohjan kanssa normaalien kalastustoimien aikana;
8. 'nykyisillä pohjakalastusalueilla' sitä sääntelyalueen osaa, jolla pohjakalastusta on harjoitettu vuosina 1987–2007 ja joka määritellään liitteessä III esitetyillä koordinaateilla;
9. 'kokeellisella pohjakalastuksella' kaikkea kaupallista pohjakalastusta, joka suoritetaan rajatuilla pohjakalastusalueilla tai nykyisillä pohjakalastusalueilla siinä tapauksessa, että pohjakalastuksen suorittamisessa tai siinä käytettävässä teknologiassa tapahtuu merkittäviä muutoksia;

10. 'kalastustoiminnalla' kalastusta, mukaan lukien yhteiset kalastustoimet, kalojen jalostamista, kalavarojen ja kalavaroista saatavien tuotteiden jälleenlaivausta ja purkamista sekä muuta kalastusta valmistelevaa tai siihen liittyvää kaupallista toimintaa, kuten pakkausta, kuljetusta, tankkausta ja varustuksen täydentämistä;
11. 'kalastusaluksella' kaikkia kalavarojen kaupalliseen hyödyntämiseen käytettäviä ja käytettäväksi tarkoitettuja aluksia, mukaan lukien kalanjalostusalukset ja jälleenlaivaukseen osallistuvat alukset ;
12. 'havainnolla' haavoittuvien meriekosysteemien indikaattorilajien saalista, joka ylittää seuraavat kynnyksarvot:
 - a) troolit ja pyydykset pitkäsiimoja lukuun ottamatta: saalis sisältää yli 30 kg elävää korallia ja/tai 400 kg eläviä sienieläimiä; ja
 - b) pitkäsiimat: meriekosysteemien indikaattorilajeja on 10 koudessa 1 000 koudetta tai 1 200 metriä kohden, sen mukaan kumpi on lyhyempi;
13. 'satelliittiseurantajärjestelmällä' (VMS) kalastusaluksen satelliittiseurantajärjestelmää, joka välittää toimivaltaisille viranomaisille säännöllisin väliajoin tietoa kalastusaluksen sijainnista, kurssista ja nopeudesta;
14. 'raportilla' sähköisesti kirjattuja kalastustoimintaan liittyviä vakiomuotoisia tietoja;
15. 'NEAFC:n sihteeristöllä' NEAFC:n sihteeristöä ja muuta henkilöstöä, jonka NEAFC on nimittänyt yleissopimuksen 3 artiklan 7 kohdan mukaisesti;
16. 'merkittävillä haittavaikutuksilla' valtamerillä harjoitettavan syvänmeren kalastuksen hallinnointia koskevien FAO:n kansainvälisten suuntaviivojen 17–20 kohdassa tarkoitettuja vaikutuksia;
17. 'kalavaroilla' kaloja, nilviäisiä, äyriäisiä ja pohjalajeja, lukuun ottamatta 10 päivänä joulukuuta 1982 tehdyn Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen liitteessä I lueteltuja laajasti vaeltavia kalalajeja sekä anadromisia kalakantoja siltä osin kuin ne kuuluvat muiden kansainvälisten sopimusten soveltamisalaan;
18. 'viestillä' standardisoitua muotoa, jota käytetään ilmoitusten lähettämiseen sopimuspuolten ja NEAFC:n sihteeristön tai jäsenvaltioiden ja komission välillä;
19. 'yleissopimuksella' Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevaa yleissopimusta²⁵;
20. 'IMO-tunnistenumeroilla' seitsennumeroista lukua, jonka Kansainvälinen merenkulkujärjestö (IMO) tai jokin muu samoilla valtuuksilla varustettu virasto on myöntänyt alukselle rakennusvaiheessa tai kun alus on ensimmäisen kerran merkitty IMO:n alusrekisteriin;
21. 'sähköisellä kalastuspäiväkirjalla' kalastusaluksen päällikön tietokoneavusteisesti pitämää ja lippuvaltiolle toimitettavaa kalastustoimen tietojen tallennetta, joka kattaa sääntelyalueelle saapumista koskevan ennakkoilmoituksen ja sääntelyalueelta poistumisen välisen ajan;
22. 'KSK:lla' maissa sijaitsevaa lippujäsenvaltion kalastuksenseurantakeskusta;
23. 'ennakkoilmoituksella' ilmoitusta aikeesta suorittaa tietty toimi;

²⁵ Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskeva yleissopimus (EYVL L 227, 12.8.1981, s. 22).

24. 'kalastusmatkalla' kalastusaluksen suorittamaa matkaa, jonka aikana alus harjoittaa kalastustoimintaa sääntelyalueella ja joka alkaa kalastusaluksen saapumisesta sääntelyalueelle ja jatkuu sen poistumiseen sääntelyalueelta;
25. 'ilmoituksella' raporttia kalastustoiminnasta, jota harjoitetaan tai on harjoitettu raportin kirjaamisen ja toimittamisen ajankohtana;
26. 'jälleenlaivauksella' aluksella olevien kalavarojen siirtoa suoraan kalastusalueesta toiseen, määrästä riippumatta;
27. 'sopimuspuolilla' yleissopimuksen osapuolia;
28. 'EFCA:lla' Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2019/473²⁶ perustettua Euroopan kalastuksenvalvontavirastoa;
29. 'satamalla' saaliiden purkamiseen tai kalastustoimia koskevien tai sitä avustavien palvelujen tarjoamiseen käytettävää paikkaa rannikolla tai sopimuspuolen nimeämää rannikolla tai lähellä rannikkoa olevaa paikkaa, jossa kalavarat jälleenlaivataan;
30. 'yhteisellä kalastustoimella' kahden tai useamman kalastusaluksen keskistä toimea, jonka yhteydessä saalis siirretään yhden kalastusaluksen pyydyksistä toiseen alukseen;
31. 'sähköisillä tiedoilla' kaikkia asiakirjoja, ilmoituksia, viestejä ja lomakkeita, jotka lähetetään ja vastaanotetaan sähköisesti NEAFC:n suunnitelman määräysten mukaisesti;
32. 'pohjakalastuksen pyyntikieltoalueilla' sääntelyalueella sijaitsevia alueita, joilla pohjakalastus on kielletty haavoittuvien meriekosysteemien suojelemiseksi ja jotka on täsmennetty liitteessä IV olevassa 8 kohdassa;
33. 'muun kuin sopimuspuolen aluksella' sellaista kalastustoimintaa harjoittavaa alusta, joka ei purjehdi NEAFC:n sopimuspuolen tai NEAFC:n aktiivisena yhteistyökumppanina olevan valtion lipun alla, tai kalastusalueesta, jonka voidaan perustelluin syin epäillä olevan vailla kansallisuutta;
34. 'LIS-kalastuksella' asetuksen (EY) N:o 1005/2008 2 artiklan 1–4 kohdassa tarkoitettuja laittomia, ilmoittamattomia tai sääntelemättömiä kalastustoimia; ja
35. 'CFR-numerolla' komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2017/218²⁷ 8 artiklassa tarkoitettua unionin kalastuslaivaston alukselle määritettyä yksilöllistä yhteisen kalastuslaivastorekisterin numeroa, joka ei liity kansallisiin kalastuslaivastonumeroihin.

²⁶ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2019/473, annettu 19 päivänä maaliskuuta 2019, Euroopan kalastuksenvalvontavirastosta (EUVL L 83, 25.3.2019, s. 18).

²⁷ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/218, annettu 6 päivänä helmikuuta 2017, unionin kalastuslaivastorekisteristä (EUVL L 34, 9.2.2017, s. 9).

II LUKU *SÄILYTTÄMISTOIMENPITEET*

4 artikla

Haavoittuvien meriekosysteemien suojelutoimet

1. Kalastus pohjatrooleilla ja seisovilla pyydyksillä, joihin luetaan ankkuroidut verkot ja ankkuroidut pitkäsiimat, on kielletty liitteessä III lueteltujen nykyisten pohjakalastusalueiden WGS84-järjestelmää käyttäen mitattavien peräkkäisten koordinaattien kautta kulkevien loksodromien ulkopuolella. Tätä kohtaa ei sovelleta 5 artiklassa tarkoitettuun kokeelliseen pohjakalastukseen.
2. Kalastus pohjatrooleilla ja seisovilla pyydyksillä, joihin luetaan ankkuroidut verkot ja ankkuroidut pitkäsiimat, on kielletty liitteessä IV olevassa 8 kohdassa lueteltujen alueiden WGS84-järjestelmää käyttäen mitattavien peräkkäisten koordinaattien kautta kulkevien loksodromien sisäpuolella.
3. Pohjakalastusta harjoittavan unionin kalastusalueen päällikön on mitattava haavoittuvien meriekosysteemien indikaattorilajien saalismäärät. Jos kalastuksen yhteydessä pyydystettyjen haavoittuvan meriekosysteemin indikaattorilajien määrä vastaa havaintoa, päällikön on,
 - a) jos havainto todetaan troolin noston yhteydessä, lopetettava kalastus ja siirrettävä alus pois alueelta, joka määritellään kaistaleeksi (monikulmio), joka on 2 meripeninkulmaa troolin nostovan molemmin puolin silloin, kun havainto tehtiin. Nostovanalla tarkoitetaan linjaa, joka yhdistää troolivedon alku- ja loppupisteen välillä olevat peräkkäiset satelliittiseurantajärjestelmän (VMS) sijaintitiedot, joita täydennetään täsmällisimmillä saatavilla olevilla paikannustiedoilla, ja saadun linjan molempiin päihin lisätään vielä 2 meripeninkulmaa.
 - b) jos havainto todetaan käytettäessä muita pohjapyydyksiä, lopetettava kalastus ja siirryttävä vähintään 2 meripeninkulman päähän paikasta, joka on todisteiden perusteella lähinnä tarkkaa havaintopaikkaa.
4. Päällikön on hyödynnettävä kaikkia käytettävissä olevia tietolähteitä ja ilmoitettava tapahtuman tiedot, mukaan lukien 3 kohdan a ja b alakohdan mukaan määritetty nostovana tai tarkka havaintopaikka, viipymättä lippujäsenvaltiolle.
5. Lippujäsenvaltion on viipymättä lähetettävä tapahtuman tiedot komissiolle, joka toimittaa ne edelleen NEAFC:n sihteeristölle.
6. Unionin kalastusalueiden päälliköiden on pantava täytäntöön väliaikainen kalastuskielto alueilla, jotka NEAFC on tunnistanut mahdollisesta VME-havainnosta saatujen tietojen perusteella. Kielto on voimassa, kunnes NEAFC:n sihteeristö ilmoittaa, että kalastuskielto alueilla voidaan purkaa.

5 artikla

Kokeellinen pohjakalastustoiminta

1. Kokeellisen pohjakalastustoiminnan harjoittaminen edellyttää NEAFC:n pysyvän hallinto- ja tutkimuskomitean (PECMAS) ja Kansainvälisen merentutkimusneuvoston (ICES) suorittamaa ennakoarviointia.

2. Jäsenvaltion, jonka alukset haluavat harjoittaa kokeellista pohjakalastusta, on kerättävä PECMASin ja ICESin ennakkoarviointia varten tarvittavat tiedot ja toimitettava komissiolle sähköisesti seuraavat tiedot kokeellista kalastusta koskevien pyyntöjen arvioimiseksi:
- a) pyyntisuunnitelma, jossa esitetään kohdelajit, ehdotetut päivämäärät, alueet ja käytettävä pohjapyydystyyppi. Aluetta ja pyyntiponnistusta koskevat rajoitukset otetaan huomioon sen varmistamiseksi, että kalastusta harjoitetaan asteittain ja rajatulla maantieteellisellä alueella;
 - b) lievennyssuunnitelma, joka sisältää toimenpiteet kalastuksen aikana mahdollisesti havaittavien haavoittuville meriekosysteemeille aiheutuvien merkittävien haittavaikutusten torjumiseksi;
 - c) saaliin seurantasuunnitelma, johon sisältyy kaikkien pyydystettyjen lajien kirjaaminen ja niistä raportointi;
 - d) saaliiden kirjaamis- ja raportointijärjestelmä, joka mahdollistaa toiminnan riittävän yksityiskohtaisen arvioinnin;
 - e) yksityiskohtainen tietojenkeruusuunnitelma suunniteltujen vetojen ja laskujen jakautumisesta veto- ja laskukohtaisesti siinä määrin kuin se on käytännössä mahdollista;
 - f) tietojenkeruusuunnitelma haavoittuvien meriekosysteemien tunnistamisen helpottamiseksi alueella, jossa kalastustoimintaa harjoitettiin;
 - g) pohjakalastuksen seurantaan koskevat suunnitelmat, joissa käytetään mahdollisuuksien mukaan pyydysten seurantateknologiaa, kuten kameroita;
 - h) tiedot merenpohjaa kartoittavista ohjelmista, kaikuluotaimista ja, mikäli mahdollista, monikeilakaikuluotaimista sekä muut tiedot, joista on hyötyä haavoittuviin meriekosysteemeihin kohdistuvien merkittävien haittavaikutusten riskin alustavassa arvioinnissa; ja
 - i) alustava arvio ehdotetun pohjakalastuksen tunnetuista ja odotettavissa olevista vaikutuksista, jossa huomioidaan muun muassa seuraavat:
 - i. pyyntisuunnitelma, joka sisältää harjoitetun tai suunnitellun kalastuksen tyyppin tai tyyppit, mukaan lukien alus- ja pyydystyyppit, kalastusalueet, kohdelajit ja mahdolliset sivusaalisajit, pyyntiponnistustasot sekä kalastuksen keston;
 - ii. parhaat käytettävissä olevat tieteelliset ja tekniset tiedot kalavarojen nykytilanteesta sekä kalastusalueen ekosysteemien, elinympäristöjen ja yhteisöjen lähtötilanteen tiedot, joihin tulevia muutoksia verrataan;
 - iii. kalastusalueella tiedossa olevien tai todennäköisesti esiintyvien haavoittuvien meriekosysteemien tunnistaminen, kuvailu ja kartoittaminen (maantieteellinen sijainti ja laajuus);
 - iv. todennäköisten vaikutusten ilmenemisen, luonteen, laajuuden ja keston määrittely, kuvaus ja arviointi, mukaan lukien ehdotetun kalastuksen kumulatiiviset vaikutukset haavoittuviin meriekosysteemeihin kalastusalueella;
 - v. tiedot ja menetelmät, joiden avulla toiminnan vaikutukset tunnistetaan, kuvaillaan ja arvioidaan, tietopuutteiden yksilöinti sekä arviossa esitettyihin tietoihin sisältyvien epävarmuustekijöiden arviointi;

vi. kalastustoimien todennäköisten vaikutusten riskinarviointi sen määrittämiseksi, mitkä haavoittuviin meriekosysteemeihin kohdistuvat vaikutukset ovat todennäköisesti merkittäviä haittavaikutuksia; ja

vii. lievennyssuunnitelman sisältämät tiedot, jotka koskevat lieventämis- ja hoitotoimenpiteitä, joita on tarkoitus käyttää haavoittuviin meriekosysteemeihin kohdistuvien merkittävien haittavaikutusten torjumiseksi, sekä toimenpiteitä, joita käytetään kalastustoiminnan vaikutusten seurantaan.

3. Lippujäsenvaltion on

- a) lähetettävä kokeellisen pohjakalastustoiminnan ennakkoarviointia koskeva pyyntö ja siihen liittyvät tiedot komissiolle vähintään seitsemän kuukautta ennen ehdotettua kalastuksen aloittamista;
- b) varmistettava, että sen kokeellisen pohjakalastukseen osallistuvilla kalastusaluksilla on tarkkailija, joka
 - i. seuraa kaikkia laskettuja pyydyksiä mahdollisen haavoittuvien meriekosysteemien esiintymisestä kertovien todisteiden varalta ja määrittää korallit, sienieläimet ja muut organismit alimmalle mahdolliselle taksonomiselle tasolle;
 - ii. kirjaa tietolomakkeisiin seuraavat tiedot haavoittuvien meriekosysteemien tunnistamisen varalta: aluksen nimi, pyydystyyppi, päivämäärä, sijainti (leveysaste/pituusaste), syvyys, lajikoodi, matkan numero, vetokerran numero ja tarkkailijan nimi; ja
 - iii. kerää tarvittaessa edustavia näytteitä koko saaliista ja toimittaa näytteet lippujäsenvaltion asianomaiselle tieteelliselle elimelle.
- c) annettava lupa aloittaa kokeellinen pohjakalastus vasta sen jälkeen, kun NEAFC on hyväksynyt toimet; ja
- d) toimitettava selvitys kokeellisen pohjakalastuksen tuloksista ICESille ja komissiolle, joka toimittaa sen edelleen NEAFC:n sihteeristölle.

4. Komissio toimittaa pyynnön ja siihen liittyvät tiedot viipymättä NEAFC:n sihteeristölle.

5. Unionin kalastusaluksen päällikön on

- a) aloitettava kokeellinen pohjakalastus vasta sen jälkeen, kun NEAFC on hyväksynyt ja lippujäsenvaltio on valtuuttanut toimet; ja
- b) huolehdittava, että aluksella on tieteellinen tarkkailija koko kokeellisen pohjakalastustoiminnan ajan.

6 artikla

Muut tekniset ja säilyttämistoimenpiteet sääntelyalueella

Sääntelyalueella sovellettavat tekniset toimenpiteet ja muut säilyttämistoimenpiteet esitetään liitteessä IV olevassa 1–7 kohdassa.

III LUKU

VALVONTA- JA TÄYTÄNTÖÖNPANOTOIMENPITEET

1 JAKSO

YLEISET SÄÄNNÖKSET

7 artikla

Yhteystahojen nimeäminen

1. Jäsenvaltion on nimettävä yhteystahot vastaanottamaan valvonta- ja tarkastusraportteja ja tietoja 17, 22 ja 23 artiklan sekä 33 artiklan 4 kohdan ja 35 artiklan 1 kohdan mukaisesti sekä vastaanottamaan ilmoituksia ja antamaan lupia 28 ja 29 artiklan mukaisesti.
2. Yhteystahon nimeäminen sisältää soveltuvin osin puhelinnumeron, sähköpostiosoitteen ja faksinumeron ja, jos NEAFC:n suunnitelmassa sallitaan NEAFC:n sivustolla olevan verkkohakemuksen käyttö, myös nimen, organisaation, työnimikkeen, aseman organisaatiossa ja henkilökohtaisen sähköpostiosoitteen.
3. Jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle 1 kohdassa tarkoitetut nimetyt yhteystahot, ja mahdolliset myöhemmät muutokset 2 kohdassa tarkoitettuihin yhteystahojen tietoihin viimeistään 15 päivää ennen muutoksen voimaantuloa. Komissio välittää nämä tiedot viipymättä edelleen NEAFC:n sihteeristölle.
4. Jäsenvaltion on varmistettava, että 28 ja 29 artiklan mukaisia ilmoitusten vastaanottamisia ja lupien antamisia varten nimetyt yhteystahot ovat tavoitettavissa ympäri vuorokauden kaikkina viikonpäivinä.

2 JAKSO

VALVONTATOIMENPITEET

8 artikla

Ilmoitettujen ja valtuutettujen unionin kalastusalusten valvonta

1. Jäsenvaltion on toimitettava komissiolle sähköisessä muodossa tiedot kaikista niiden lipun alla purjehtivista ja unionissa rekisteröidyistä kalastusaluksista, joille on tarkoitus antaa lupa kalastaa sääntelyalueella. Seuraavaa vuotta koskevat tiedot on toimitettava viimeistään edeltävän vuoden joulukuun 15. päivänä tai ainakin ennen aluksen saapumista sääntelyalueelle.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut tiedot ja mahdolliset muutokset kyseisiin tietoihin sisältävät tiedot, jotka vaaditaan liitteessä V tarkoitettuihin ilmoitus-, lupa-, peruutus-, rajoitus- ja keskeytysviesteihin.
3. Komissio toimittaa edellä 1 kohdassa tarkoitetut tiedot viipymättä edelleen NEAFC:n sihteeristölle.
4. Unionin kalastusalukset eivät saa harjoittaa kalastustoimintaa yleissopimuksen soveltamisalaan kuuluvalla sääntelyalueella, paitsi jos ne on merkitty NEAFC:n ilmoittamien alusten luetteloon ja, kun kyseessä on säänneltyihin kalavaroihin kohdistuva kalastustoiminta, aluksiksi, joilla on lupa kalastaa yhtä tai useampaa säänneltyä lajia.

5. Lippujäsenvaltion on
- a) sallittava sen lipun alla purjehtivien kalastusalusten käyttö kalastukseen vain, missä se voi tehokkaasti toteuttaa lippuvaltion tällaisia aluksia koskevat velvollisuudet;
 - b) varmistettava, että ainoastaan luvan saaneet sen lipun alla purjehtivat kalastusalukset harjoittavat säänneltyihin kalavaroihin kohdistuvaa kalastustoimintaa;
 - c) varmistettava, että sen lipun alla purjehtivat kalastusalukset noudattavat soveltuvia NEAFC:n antamia suosituksia; ja
 - d) sitouduttava valvomaan, että luvan saaneiden kalastusalusten ja niiden pyyntiponnistusten määrä on suhteessa kyseisen jäsenvaltion käytettävissä oleviin kalastusmahdollisuuksiin.
6. NEAFC:n verkkosivustolla voidaan julkaista seuraavat tiedot luetteloiduista kalastusaluksista, jotka on ilmoitettu ja joilla on lupa kalastaa sääntelyalueella:
- a) aluksen nimi;
 - b) IMO-tunnistenumero (jos käytettävissä);
 - c) lippuvaltio;
 - d) ulkoinen rekisterinumero (jos käytettävissä);
 - e) kansainvälinen radiokutsutunnus;
 - f) aluksen tyyppi (jos käytettävissä);
 - g) aluksen vetoisuus;
 - h) aluksen pituus;
 - i) aluksen moottorin teho; ja
 - j) säännelty kalavarat, joita aluksella on lupa kalastaa ja luvan alkamis- ja päättymispäivä.
7. Ellei toisin säädetä, sääntelyalueella harjoitettavaan kalastukseen liittyvät säilyttämis- ja valvontatoimenpiteet eivät sido sääntelyalueella kalavaroja koskevaa tieteellistä tutkimusta tekeviä unionin tutkimusaluksia, lukuun ottamatta tutkimusaluksia, jotka asettavat sääntelyalueella harjoitetun tutkimustoiminnan puitteissa pyydetyn saaliin myyntiin kokonaan tai osittain. Tutkimusalukset, jotka asettavat saaliin myyntiin kokonaan tai osittain, on ilmoitettava 1 kohdan mukaisesti, ja niiden on noudatettava unionin kalastusaluksiin sovellettavia kirjaamis- ja raportointivaatimuksia.

9 artikla

Aluksia koskevat vaatimukset

1. Unionin kalastusalukset on merkittävä siten, että ne ovat helposti tunnistettavissa, komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 404/2011²⁸ 6 artiklan mukaisesti.

²⁸ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 404/2011, annettu 8 päivänä huhtikuuta 2011, yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen

2. Komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 404/2011 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen vaatimusten lisäksi unionin kalastusaluksilla on oltava aluksen rekisteröinnin suorittaneen lippujäsenvaltion asianomaisen todentamisviranomaisen luovuttamat asiakirjat, joiden on sisällettävä ainakin seuraavat tiedot:
- a) aluksen nimi;
 - b) sataman tai alueen, jossa alus on rekisteröity, kirjain/kirjaimet sekä rekisterinumero(t);
 - c) aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus;
 - d) IMO-tunnistenumero, jos alusta koskee IMO:n päätös A.1078(28);
 - e) omistajan ja tarvittaessa rahtaaajan nimet ja osoitteet;
 - f) aluksen pituus; ja
 - g) moottorin teho (kW tai hv).
3. Mitä tulee kokonaispituudeltaan vähintään 17 metriä pitkiin unionin kalastusaluksiin, joissa on kalaruumia, sekä unionin aluksiin, joissa on jäähdytettyjä merivesisäiliöitä, lippujäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on säännöllisin väliajoin tarkastettava komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 404/2011 7 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitetut asiakirjat.

10 artikla

Pyydysten merkinnät

1. Sääntelyalueella olevat unionin kalastusalukset on merkittävä asetuksen (EU) N:o 404/2011 8–17 artiklan ja yleisesti hyväksytyjen kansainvälisten standardien ja erityisesti kalastustoimien suorittamisesta Pohjois-Atlantilla vuonna 1967 solmitun yleissopimuksen mukaisesti.
2. Merkitsemättömien pyydysten käyttäminen on kiellettyä, jos pyydykset on merkittävä tai mikäli merkinnät eivät vastaa 1 kohdassa vahvistettuja vaatimuksia. NEAFC:n kalastustarkastajat voivat poistaa ja hävittää pyydykset, joita ei ole merkitty määräysten mukaisesti, sekä kyseisissä pyydyksissä olevat kalat.

11 artikla

Jätteet merellä ja kadonneiden pyydysten talteen ottaminen

1. Unionin kalastusalusten päälliköt eivät saa tarkoituksellisesti hylätä tai heittää pyydyksiä mereen eivätkä laskea Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä (EU) 2019/883²⁹ määriteltyjä aluksilta peräisin olevia jätteitä mereen aluksista aiheutuvan meren pilaantumisen ehkäisemisestä tehdyn kansainvälisen MARPOL-yleissopimuksen liitteen V mukaisesti.
2. Jos kadonnutta pyydystä ei voida ottaa talteen, unionin kalastusalusten on neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 48 artiklassa tarkoitettujen tietojen lisäksi

noudattaminen, annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä (EUVL L 112, 30.4.2011, s. 1).

²⁹ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2019/883, annettu 17 päivänä huhtikuuta 2019, aluksilta peräisin olevan jätteen toimittamiseen tarkoitetuista satamassa olevista vastaanottolaitteista, direktiivin 2010/65/EU muuttamisesta sekä direktiivin 2000/59/EY kumoamisesta (EUVL L 151, 7.6.2019, s. 116).

ilmoitettava lippujäsenvaltionsa toimivaltaiselle viranomaiselle 24 tunnin kuluessa seuraavat tiedot:

- a) aluksen radiokutsutunnus;
 - b) kadonneiden pyydysten määrä; ja
 - c) onko alus yrittänyt ottaa kadonnutta pyydystä talteen.
3. Jäsenvaltion on viipymättä ilmoitettava 2 kohdassa ja asetuksen (EY) N:o 1224/2009 48 artiklassa tarkoitetut tiedot komissiolle, joka välittää tiedot edelleen NEAFC:n sihteeristölle.
4. Jäsenvaltion on säännöllisesti pyrittävä ottamaan talteen niiden lipun alla purjehtiville aluksille kuuluvat kadonneet kiinteät pyydykset.

12 artikla

Jäädetytyn kalan merkitseminen

Yleissopimusalueelta pyydetty jäädetyt kala on merkittävä selvästi luettavissa olevalla merkinnällä tai leimalla. Kuhunkin jäädetytyn kalan laatikkoon tai harkkoon on kiinnitettävä varastoinnin yhteydessä merkintä tai leima, josta käy ilmi kalalajin kolmikirjaiminen FAO-koodi, tuotantopäivä (numeroina), ICES-suuralue ja alue, jolta saalis pyydettiin, sekä saaliin pyytäneen aluksen nimi.

3 JAKSO

KALASTUKSEN SEURANTA

13 artikla

Saaliiden ja pyyntiponnistuksen kirjaaminen

1. Sääntelyalueella kalastustoimintaa harjoittavien unionin kalastusalusten päälliköiden on pidettävä sähköistä kalastuspäiväkirjaa.
2. Päällikön lähettämiä ja kalastuksenseurantakeskuksen (KSK) tallentamia sähköisen kalastuspäiväkirjan tietoja pidetään virallisina tietoina. KSK toimittaa kyseiset tiedot ja niihin mahdollisesti tehdyt muutokset viipymättä NEAFC:n sihteeristölle.
3. Saaliin jäädettävien unionin kalastusalusten päälliköiden on lisäksi
 - a) merkittävä tuotantopäiväkirjaan yhteenlaskettu tuotantonsa kalalajeittain ja tuotetyypeittäin liitteen VI mukaisesti; ja
 - b) varastoitava koko jalostettu saaliinsa ruumaan siten, että kunkin lajin sijainti voidaan tunnistaa kalastusaluksella pidettävästä varastointikaaviosta seuraavien vaatimusten mukaisesti:
 - i. jalostetut saaliit on varastoitava ja merkittävä siten, että saman lajin saaliit, samat tuoteryhmät ja määrät voidaan tunnistaa ruuman eri osiin varastoituina;
 - ii. varastointikaaviosta on käytävä ilmi tuotteiden sijainti ruumassa sekä tuotteiden aluksella olevat määrät kilogrammoina, ja varastointikaavio on päivitettävä päivittäin kello 00.00 (UTC) alkaneen ja kello 24.00 (UTC) päättyneen edellisen vuorokauden osalta; ja
 - iii. tuotemuodon, pakkaustyyppin ja kontin tyyppin koodien luettelon on oltava NEAFC:n verkkosivustolla saatavilla olevan NEAFC:n päätietorekisterin mukainen.

4. Unionin kalastusalukset, joilla on aluksella useamman kuin yhden kalastusaluksen yleissopimusalueella pyytämää jäädytettyä saalista, voivat varastoida kunkin aluksen saaliit useammassa kuin yhdessä ruuman osassa, mutta jokaisen luovuttavan aluksen kalat on pidettävä selvästi erillään muiden kalastusalusten saaliista (esimerkiksi muovilla, vanerilla tai verkolla). Kaikki yleissopimusalueelta pyydytyt saaliit on varastoitava erillään tämän alueen ulkopuolelta pyydytyistä saaliista.
5. Sähköiseen kalastuspäiväkirjaan tehtyjen merkintöjen on oltava kalastusaluksen tarkastajien käytettävissä vähintään 12 kuukauden ajan.
6. Kaikki kirjatut päivämäärät ja kellonajat ovat koordinoitua yleisaikaa (UTC). Koordinaatit annetaan WGS84-koordinaattijärjestelmän mukaisesti kolmen desimaalin tarkkuudella.
7. Kalastusaluksen päällikön vastuulla on varmistaa, että tämän artiklan mukaisesti kirjatut määrät vastaavat tarkasti aluksella olevia määriä.

14 artikla

Kalastustoimintaa koskeva viestintä

1. Unionin kalastusaluksen päällikön on
 - a) toimitettava sähköisen kalastuspäiväkirjan tiedot sähköisessä muodossa kalastuksenseurantakeskukselleen, mukaan lukien vähintään liitteessä VII esitetyt tiedot ja kaikki saaliit, kun alus on kohdistanut kalastustoimia kalavaroihin;
 - b) lähetettävä ennakoilmoitus sääntelyalueelle saapumisesta viimeistään 12 tuntia ja vähintään kaksi tuntia ennen sääntelyalueelle saapumista ja ilmoitettava siinä kalastusmatkan alkamisesta sekä tiedot aluksella ennen sääntelyalueelle saapumista olevasta saaliista;
 - c) toimitettava ennen sääntelyalueelle saapumista ennakoilmoitusta koskeva oikaisu, johon on päivitetty tiedot aluksella olevasta saaliista sekä päivämäärä, kellonaika ja sijainti oikaisutietojen toimittamishetkellä, jos kalastusalue on harjoittanut kalastustoimintaa sääntelyalueelle saapumista koskevan ennakoilmoituksen lähettämisen jälkeen ja ennen sääntelyalueelle saapumista;
 - d) kirjattava sähköiseen kalastuspäiväkirjaan päivittäin kaikki tiedot kaikista kalastustoimista ja toimitettava kalastustoimia koskeva ilmoitus kalastuksenseurantakeskukselle vähintään kerran päivässä ja viimeistään klo 23.59 (UTC). Päivinä, joina kalastustoimia ei ole suoritettu tai saaliita ei ole pyydetty, on toimitettava tyhjä ilmoitus. Tiedot kalastustoimista voidaan raportoida nostokertaa kohden tai päivittäin. Aina, kun sähköinen kalastuspäiväkirja toimitetaan, sen on sisällettävä tiedot saaliista, joka on pyydetty sääntelyalueella edellisen saalisilmoituksen jälkeen;
 - e) kirjattava ja toimitettava erillinen ilmoitus kustakin pyydyksestä, jos kalastusalue on käyttänyt saman päivän aikana useampaa kuin yhtä pyydystyyppiä;
 - f) kirjattava sähköiseen kalastuspäiväkirjaan kaikki sääntelyalueella toteutetut kalastustoimet ja lähetettävä tiedot kalastuksenseurantakeskukselle ennen sääntelyalueelta poistumista tai vastaanotettuaan sääntelyalueella tehtävää tarkastusta koskevan ilmoituksen;

- g) toimitettava kalastuksenseurantakeskukselle ennakkoilmoitus enintään 8 tuntia ja vähintään kaksi tuntia ennen sääntelyalueelta poistumista, ja ilmoitettava samalla aluksella olevan saaliin lajikohtaiset kokonaismäärät; ja
 - h) toimitettava ennen sääntelyalueelta poistumista ennakkoilmoitusta koskeva oikaisu, johon on päivitetty tiedot aluksella olevasta saaliista sekä päivämäärä, kellonaika ja poistumissijainti, jos kalastusalue on harjoittanut kalastustoimintaa sääntelyalueelta poistumista koskevan ennakkoilmoituksen lähettämisen jälkeen ja ennen sääntelyalueelta poistumista. Lisäksi päällikön on kirjattava nämä kalastustoimet sähköiseen kalastuspäiväkirjaan ja toimitettava tiedot kalastuksenseurantakeskukselle ennen kuin toimittaa oikaisun poistumista koskevaan ennakkoilmoitukseen.
2. Unionin kalastusalueiden päälliköt eivät saa
- a) peruuttaa sääntelyalueelle saapumista koskevaa ennakkoilmoitusta sääntelyalueelle saapumisen jälkeen;
 - b) peruuttaa sääntelyalueelta poistumista koskevaa ennakkoilmoitusta sääntelyalueelta poistumisen jälkeen;
 - c) peruuttaa ennakkoilmoitusta useammin kuin kerran;
 - d) lähettää uutta ennakkoilmoitusta 1 kohdan b ja g alakohdassa täsmennettyjen määräaikojen ulkopuolella; ja
 - e) oikaista sähköiseen kalastuspäiväkirjaan kirjattuja tietoja ilmoitettujen kalastustoimien päättymistä seuraavan päivän klo 12.00 (UTC) jälkeen tai sääntelyalueelta poistumisen jälkeen.
3. Kalastuksenseurantakeskus voi hyväksyä oikaisut määräajan ulkopuolella 17 artiklan 7 kohdan mukaisesti.
4. Kalastusvalvontakeskuksen on varmistettava, että
- a) sähköiseen kalastuspäiväkirjaan kirjattuja tietoja oikaistaan vain tämän asetuksen sallimissa tapauksissa; ja
 - b) kaikki oikaisut ja peruutukset on kirjattu, ja ne ovat näkyvissä tarkastustarkoituksiin
5. Tiedot tässä artiklassa tarkoitetuista saaliista on annettava kilogrammoina (elopaino).

15 artikla

Merellä tapahtuvaa jälleenlaivausta koskeva viestintä ja sääntely

1. Sääntelyalueelta pyydettyjen kalavarojen merellä tapahtuvaa jälleenlaivausta harjoittavien unionin kalastusalueiden päälliköiden on noudatettava seuraavia vaatimuksia riippumatta siitä, millä alueella jälleenlaivaus merellä tapahtuu:
- a) toimitettava liitteessä VII esitettyjen eritelmien ja muodon mukaiset jälleenlaivausilmoitukset sähköisesti kalastuksenseurantakeskukselleen. Ilmoitusten on sisällettävä tiedot kunkin jälleenlaivauksen yhteydessä lastatuista ja puretuista määristä. Luovuttavan unionin kalastusalueiden päällikön on toimitettava luovuttavan aluksen jälleenlaivausilmoitus vähintään 24 tuntia ennen jälleenlaivausta. Vastaanottavan unionin kalastusalueiden päällikön on laadittava vastaanottavan aluksen jälleenlaivausilmoitus viimeistään 1 tunti jälleenlaivauksen jälkeen. Ilmoitusten on sisällettävä

päivämäärä, kellonaika, suunnitellun jälleenlaivauksen maantieteellinen sijainti, purettavien tai lastattujen kalojen kilogrammoina ilmoitettu pyöristetty kokonaiselopaino lajeittain sekä luovuttavien ja vastaanottavien alusten tunnistetiedot;

- b) jälleenlaivaustoimet voidaan aloittaa vasta sen jälkeen, kun vastaanottavan aluksen lippusopimusvaltio on antaneet niihin luvan. Kun vastaanottava alus on EU:n alus, lippujäsenvaltion on toimitettava jälleenlaivauslupa viipymättä NEAFC:n sihteeristölle ja kopiona myös komissiolle ja EFCA:lle; ja
 - c) osallistuttuaan sääntelyalueella pyydettyjen kalavarojen jälleenlaivaustoimeen merellä on vastaanottavan unionin kalastusaluksen päällikön viimeistään 24 tuntia ennen saaliin purkamista ja riippumatta siitä, puretaanko saalis yleissopimuksen alueella olevassa vai sen ulkopuolisessa satamassa, lähetettävä liitteessä VII esitetyn mallin mukainen ilmoitus purkamissatamasta, jossa ilmoitetaan aluksella oleva kokonaissaalis, aluksesta purettava kokonaispaino, purkusataman nimi ja purkamisen arvioitu päivämäärä ja kellonaika, sanotun kuitenkin rajoittamatta 5 jakson säännösten soveltamista.
- 2. Luovuttavan aluksen jälleenlaivausilmoituksen oikaiseminen on kiellettyä, mutta ilmoitus voidaan peruuttaa ennen jälleenlaivauksen aloittamista. Jos luovuttavan aluksen jälleenlaivausilmoitus peruutetaan ja lähetetään uusi ilmoitus, sovelletaan 1 kohdan a alakohdassa täsmennettyjä määräaikoja.
 - 3. Purkamissatamaa koskevan ilmoituksen oikaiseminen on kiellettyä, mutta tällainen ilmoitus voidaan peruuttaa. Jos purkamissatamaa koskeva ilmoitus peruutetaan ja lähetetään uusi ilmoitus, sovelletaan 1 kohdassa täsmennettyjä määräaikoja.
 - 4. Tiedot 1 kohdassa tarkoitetuissa ilmoituksissa on annettava kilogrammoina elopainoa.
 - 5. Unionin kalastusalusten päälliköt eivät saa osallistua jälleenlaivaustoimiin tai yhteisiin kalastustoimiin sellaisten muun kuin sopimuspuolen alusten kanssa, joille ei ole myönnetty yhteistyötä tekevän muun kuin sopimuspuolen asemaa.
 - 6. Sellaiset jälleenlaivaustoimiin osallistuvat unionin kalastusalusten päälliköt, joille jälleenlaivausta suoritetaan, eivät saa samalla matkalla harjoittaa muuta kalastustoimintaa, yhteiset kalastustoimet mukaan lukien.

16 artikla

Alusten satelliittiseurantajärjestelmä

- 1. Jäsenvaltion on
 - a) perustettava ja ylläpidettävä lippunsa alla purjehtivien alusten kalastustoiminnan seuraamiseksi kalastuksenseurantakeskus, joka on varustettu automaattisen tietojenkäsittelyn ja sähköisen tiedonsiirron mahdollistavilla tietokonelaitteistoilla ja -ohjelmistoilla ja jossa on varmuuskopio- ja palautusjärjestelmät järjestelmähäiriöiden varalta;
 - b) otettava satelliittiseurantajärjestelmä (VMS) käyttöön kalastusaluksillaan, jotka harjoittavat tai aikovat harjoittaa kalastustoimintaa sääntelyalueella;
 - c) edellytettävä, että sen sääntelyalueella kalastustoimintaa harjoittavilla kalastusaluksilla on itsenäinen järjestelmä, joka pystyy automaattisesti

lähettämään viestejä kalastuksenseurantakeskukselle, mikä mahdollistaa kalastusalueen sijainnin jatkuvan seurannan;

- d) varmistettava, että kalastusalue voi itsenäisen järjestelmän avulla toimittaa kalastuksenseurantakeskukselle satelliitin välityksellä ilmoituksia, jotka sisältävät seuraavat tiedot:
 - i. aluksen tunnistetiedot;
 - ii. aluksen viimeisin maantieteellinen sijainti (pituus- ja leveysasteet), jonka virhe on alle 500 metriä ja luottamusväli 99 prosenttia;
 - iii. aluksen kyseisen sijainnin vahvistamisen päivämäärä ja kellonaika; ja
 - iv. aluksen nopeus ja kurssi kyseisen sijainnin vahvistamisen ajankohtana.
- e) toimitettava NEAFC:n sihteeristölle lippunsa alla purjehtivien alusten sijainti-ilmoitukset reaaliaikaisesti niiden saapuessa sääntelyalueelle ja poistuessa sääntelyalueelta sekä vähintään kerran tunnissa niiden toimiessa sääntelyalueella;
- f) ylläpidettävä yhteistyössä komission, EFCA:n ja NEAFC:n sihteeristön kanssa sääntelyalueiden rajaamisessa käytettävää tietokantaa, josta koordinaatit voidaan tuoda suoraan paikkatietojärjestelmään. Koordinaattien muutoksista on ilmoitettava viipymättä NEAFC:n sihteeristölle sähköisessä muodossa liitteessä VIII kuvattujen menettelyjen mukaisesti ja kopiona myös komissiolle ja EFCA:lle. Koordinaatit eivät vaikuta kunkin jäsenvaltion kantaan niiden omaan suvereniteettiin ja lainkäyttövaltaan kuuluvista merialueista;
- g) varmistettava, että sen kalastusalueilta saadut tiedot, joihin sovelletaan VMS-vaatimuksia, kirjataan sähköisessä muodossa ja säilytetään vähintään kolmen vuoden ajan; ja
- h) sääntelyalueella harjoitettavan pohjakalastuksen osalta
 - i. pantava täytäntöön automaattinen järjestelmä, jolla voidaan seurata ja havaita nykyisten pohjakalastusalueiden ulkopuolella mahdollisesti tapahtuvaa pohjakalastustoimintaa sekä pohjakalastuksen pyyntikieltoalueilla tapahtuvaa mahdollista kalastusta; ja
 - ii. varmistettava, että pohjakalastuksen pyyntikieltoalueiden rajat on sisällytetty satelliittiseurantajärjestelmään.

2. Unionin kalastusalueen päälliköiden on varmistettava, että satelliittipaikannuslaitteet ovat kaikkina aikoina täysin toimintakykyisiä ja että 1 kohdassa tarkoitetut tiedot toimitetaan kalastuksenseurantakeskukselle. Jos kalastusalueeseen asennettuun satelliittipaikannuslaitteeseen tulee tekninen vika tai jos se ei toimi, laite on korvattava tai vaihdettava yhden kuukauden kuluessa. Tämän määräajan jälkeen kalastusmatkan aloittaminen on kiellettyä, jos satelliittiseurantalaitte on viallinen. Jos laite lakkaa toimimasta yli kuukauden kestävä kalastusmatkan aikana, laite on korjattava tai vaihdettava heti aluksen palatessa satamaan; kalastusalueella ei ole lupaa jatkaa kalastusmatkaa tai aloittaa uutta kalastusmatkaa, jos viallista satelliittiseurantalaitetta ei ole korjattu tai vaihdettu.
3. Kun satelliittipaikannuslaite ei toimi, kalastusalueen päällikön on toimitettava kalastuksenseurantakeskukselle 1 kohdan d alakohdassa tarkoitetut tiedot sisältävät ilmoitukset liitteessä IX esitetyn mallin mukaisesti vähintään 4 tunnin välein.

17 artikla
Tiedonannot NEAFC:n sihteeristölle

1. Jäsenvaltion on toimitettava ilmoitukset ja tiedot viipymättä NEAFC:n sihteeristölle ja kopiona myös komissiolle ja EFCA:lle käyttämällä sähköistä raportointijärjestelmää:
 - a) edellä 14 ja 15 artiklassa tarkoitettujen kalastuspäiväkirjan tietojen, ennakkoilmoituksen tietojen, jälleenlaivausilmoituksen tietojen ja purkamisilmoituksen tietojen siirtoon on käytettävä kalastustoiminnan XML-skeemamäärittelyä, joka perustuu standardiin UN/FLUX P1000-3, joka on yhdenmukainen NEAFC:n hyväksymän ja komission ilmoittaman kalastustoimia koskevan FLUX-täytäntöönpanoasiakirjan kanssa;
 - b) edellä 16 artiklassa tarkoitettujen satelliittiseurantajärjestelmän tietojen ilmoittamisessa on käytettävä aluksen sijainnin XML-skeemamäärittelyä, joka perustuu standardiin UN/FLUX P1000-7, joka on yhdenmukainen NEAFC:n hyväksymän ja komission ilmoittaman alusten paikantamista koskevan FLUX-täytäntöönpanoasiakirjan kanssa; ja
 - c) tiedonsiirtomuodot ja -järjestelmät ovat liitteessä X määriteltyjen sääntöjen mukaisia.
2. Teknisen vian sattuessa nämä ilmoitukset ja tiedot on toimitettava NEAFC:n sihteeristölle 24 tunnin kuluessa niiden saamisesta tai NEAFC:n sihteeristön kanssa muutoin sovitulla tavalla NEAFC:n tietoturvallisuuden hallintajärjestelmän toiminnan jatkuvuutta koskevissa ohjeissa esitettyjen teknisten eritelmien mukaisesti.
3. Unionin kalastusalusten päälliköiden on täytettävä 14 ja 15 artiklassa sekä 16 artiklan 2 ja 3 kohdassa säädetyt raportointivaatimukset. Edellä 14 ja 15 artiklassa tarkoitetut kalastustoimintailmoitukset voidaan katsoa hyväksytyiksi vain, jos NEAFC:n sihteeristöltä on saatu myönteinen vahvistus. Lippujäsenvaltion kalastuksenseurantakeskuksen on viipymättä ilmoitettava kalastusaluksen päällikölle NEAFC:n sihteeristön vastaanottaman ilmoituksen tila.
4. Jos unionin kalastusaluksen päällikkö ei saa kalastustoimintailmoitukselleen NEAFC:n sihteeristöltä myönteistä vahvistusta, hänen on viipymättä tehtävä asianmukaiset muutokset ja toimitettava kalastustoimintailmoitus lippuvaltion kalastuksenseurantakeskukselle uudelleen. Jos päällikkö ei edelleenkään saa myönteistä vahvistusta tai jos kalastustoimintailmoitusta ei ole määräaikojen vuoksi enää mahdollista muuttaa tai toimittaa uudelleen, päällikön on otettava yhteyttä lippujäsenvaltion kalastuksenseurantakeskukseen saadakseen tarvittavat ohjeet jatkotoimia varten sen varmistamiseksi, että 14 ja 15 artiklassa tarkoitetut tiedot tulevat toimitetuiksi.
5. Unionin kalastusaluksen päällikön on välittömästi ilmoitettava lippujäsenvaltion kalastuksenseurantakeskukselle tietojenvaihtoon vaikuttavista ongelmista ja tarvittaessa ilmoitettava lippujäsenvaltion kalastuksenseurantakeskukselle toimista, joita on toteutettu häiriön korjaamiseksi, jos laitevika tai lähetyshäiriö estää kalastustoimintailmoitusten asianmukaisen toimittamisen. Kalastuksenseurantakeskuksen on ilmoitettava aluksen päällikölle tarvittavat jatkotoimet sen varmistamiseksi, että 14 ja 15 artiklassa tarkoitetut tiedot tulevat toimitetuiksi tarvittaessa vaihtoehtoisia keinoja käyttäen.
6. Unionin kalastusalukset on varustettava sähköisellä kirjaamis- ja raportointijärjestelmällä, joka on koko ajan toiminnassa. Jos unionin

kalastusaluksella olevaan sähköiseen kirjaamis- ja raportointijärjestelmään tulee tekninen vika,

- a) järjestelmä on korjattava tai vaihdettava kuukauden kuluessa tai heti, kun kalastusalus saapuu satamaan, sen mukaan, kumpi tapahtuu aikaisemmin; ja
 - b) kalastusalus ei saa lähteä satamasta uudelle kalastusmatkalle, ennen kuin järjestelmä on korjattu tai vaihdettu.
7. Kalastuksenseurantakeskus voi vararatkaisuna ja yksilöllisen arvioinnin ja validoinnin jälkeen hyväksyä määräajan alkamista ennen tai umpeutumisen jälkeen toimitetut ilmoitukset, oikaisut tai manuaalisesti tehdyt ilmoitukset. Kaikissa näissä tapauksissa kalastuksenseurantakeskuksen on käytettävä liitteessä XI vahvistettuja kalastuksenseurantakeskuksen merkintöjä toimittaessaan ilmoitukset ja tiedot NEAFC:n sihteeristölle. Kalastuksenseurantakeskuksen merkintä on osa sovittuja vararatkaisuja ja sitä on käytettävä tilanteissa, joissa aluksen päällikkö ei pysty noudattamaan raportointia koskevia vaatimuksia joko aluksella olevien teknisten ongelmien tai aluksen ja sen kalastuksenseurantakeskuksen välisten viestintäongelmien vuoksi. Kalastuksenseurantakeskuksen merkintää voidaan käyttää myös tilanteissa, joissa kalastuksenseurantakeskuksen ja NEAFC:n sihteeristön väliset viestintäongelmat viivästyttävät tietojenvaihtoa. Kalastuksenseurantakeskuksen merkintä osoittaa, että kalastuksenseurantakeskus on avustanut kalastus-alusta huolehtimalla ilmoituksesta päällikön puolesta ilmoituksen yksilöllisen arvioinnin ja validoinnin jälkeen.
8. Jäsenvaltiot, EFCA ja komissio voivat pyytää NEAFC:n sihteeristöltä vastausviestin aina, kun ilmoitus tai viesti toimitetaan sähköisesti liitteessä X määritetyssä muodossa.
9. Kaikkia 14, 15 ja 16 artiklan mukaisesti toimitettuja ilmoituksia ja viestejä on käsiteltävä luottamuksellisesti.

18 artikla

Saaliita ja pyyntiponnistusta koskevat kokonaisilmoitukset

1. Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 33 artiklan 2 kohdan mukaisesti on kunkin jäsenvaltion ennen kunkin kuukauden 15 päivää toimitettava komissiolle tietokoneella tapahtuvaa tiedonsiirtoa käyttäen niiden lipun alla purjehtivien alusten sääntelyalueella, kolmansien maiden kansallisen kalastuslainsäädännön piiriin kuuluvilla alueilla ja unionin vesillä yleissopimusalueella pyytämien kalavarojen määrät edeltävän kuukauden ajalta.
2. Komissio yhdistää kaikkien jäsenvaltioiden 1 kohdassa tarkoitetut tiedot ja toimittaa NEAFC:n sihteeristölle unionin ennakoidun kuukausipyynnin tilastot NEAFC:n hyväksymien vaatimusten mukaisesti.

4 JAKSO

YHTEISET TARKASTUKSET JA VALVONTA

19 artikla

Tarkastuksia ja valvontaa koskevat yleiset säännökset

1. EFCA koordinoi NEAFC:n suunnitelman mukaisia unionin tarkastus- ja valvontatoimia, mukaan lukien 5 jaksossa tarkoitetun satamavaltioiden suorittaman valvonnan puitteissa suoritettavat toimet. Yhteistyössä asianomaisten jäsenvaltioiden ja

komission kanssa EFCA laatii asetuksen (EU) 2019/473 2 artiklassa tarkoitetun yhteiskäyttösuunnitelman, joka koskee unionin osallistumista NEAFC:n suunnitelmaan seuraavana vuonna.

2. Niiden jäsenvaltioiden, joiden kalastusalukset harjoittavat kalastusta sääntelyalueella, on toteutettava tarvittavat toimenpiteet NEAFC:n suunnitelman täytäntöönpanon helpottamiseksi erityisesti tarvittavien aineellisten ja henkilöresurssien osalta sekä sellaisten ajankohtien ja vyöhykkeiden osalta, milloin ja joilla näitä resursseja on tarkoitus käyttää.
3. Jos yli kymmenen unionin kalastusalusta harjoittaa säänneltyihin kalavaroihin kohdistuvaa kalastusta sääntelyalueella, EFCA ja kyseiset jäsenvaltiot huolehtivat siitä, että kyseisenä ajanjaksona jonkin jäsenvaltion tarkastusala on sääntelyalueella tai jonkin toisen sopimuspuolen kanssa on tehty sopimus yhteistyöstä ja tarkastusalueesta koskevasta yhteistoiminnasta.
4. Jäsenvaltion on varmistettava, että sen tarkastukset suoritetaan syrjimättä ja NEAFC:n suunnitelman mukaisesti. Tarkastusten määrän on perustuttava laivaston kokoon ja ottaen huomioon sääntelyalueella vietetty aika. Tarkastuksissa kohdellaan tasapuolisesti kaikkia sopimuspuolia, joilla on sääntelyalueella toimivia kalastusalueita.

20 artikla NEAFC-tarkastajat

1. Jäsenvaltiot, joiden kalastusalueilla on lupa kalastaa sääntelyalueella, nimeävät tarkastajat suorittamaan NEAFC:n suunnitelman mukaiset tarkastus- ja valvontatoimet (NEAFC-tarkastajat).
2. Jäsenvaltiot myöntävät kullekin NEAFC-tarkastajalle erityisen henkilötodistuksen, joka on liitteessä XII esitetyn mallin mukainen.
3. Kunkin NEAFC-tarkastajan on pidettävä erityinen henkilötodistus mukanaan ja esitettävä se noustessaan kalastusalueeseen.
4. NEAFC-tarkastajien on vältettävä voimakeinojen käyttöä, ellei kyse ole oikeutetusta itsepuolustuksesta. NEAFC-tarkastajat eivät saa kalastusalueita tarkastaessaan kantaa ampuma-aseita.
5. NEAFC-tarkastajien on toteutettava tarkastukset siten, ettei kalastusalueelle ja sen toiminnalle sekä aluksella olevalle saaliille aiheudu tarpeetonta häiriötä tai hankaluutta, ellei se ole tarkastusten toteuttamiseksi välttämätöntä.
6. Jäsenvaltion on varmistettava, että toisen sopimuspuolen NEAFC-tarkastajat saavat suorittaa tarkastuksia jäsenvaltion lipun alla purjehtivilla kalastusalueilla.

21 artikla Valvonta- ja tarkastusresurssit

1. Jäsenvaltion on annettava NEAFC-tarkastajiensa käyttöön riittävät resurssit valvonta- ja tarkastustehtävien suorittamiseen ja osoitettava suunnitelmaan tarkastusalueet ja ilma-alueet.
2. Jäsenvaltion on toimitettava EFCA:lle vuosittain viimeistään 1 päivänä joulukuuta seuraavat tiedot:
 - a) NEAFC-tarkastajien nimet ja tunnistenumerot sekä sähköpostiosoitteet; ja

- b) tarkastusalukset sekä niiden ilma-alusten tyyppi ja tunnistetiedot (rekisterinumero, nimi, radiokutsutunnus ja sähköpostiosoitteet), jotka on osoitettu NEAFC:n suunnitelmaan kyseiseksi vuodeksi.
3. EFCA kokoaa ja lähettää 2 kohdassa tarkoitetut tiedot NEAFC:n sihteeristölle ja kopiona myös komissiolle ennen kunkin vuoden tammikuun 1. päivää.
 4. Jäsenvaltion on ilmoitettava 2 kohdassa tarkoitetuissa tiedoissa tapahtuneista muutoksista EFCA:lle, joka lähettää ilmoituksen muutoksista NEAFC:n sihteeristölle ja kopiona myös komissiolle.
 5. Edellä 2 ja 4 kohdassa tarkoitetut tiedot toimitetaan sähköisesti liitteessä XIII esitettyjen mallien mukaisesti.
 6. NEAFC:n suunnitelmaan osoitetuissa tarkastusaluksissa ja kun aluksella on NEAFC-tarkastajia, samoin kuin kyseisen aluksen käyttämässä yhteysaluksessa, on oltava erityinen, liitteessä XIV esitetty NEAFC-tarkastusmerkki. NEAFC:n suunnitelmaan osoitettujen ilma-alusten kansainvälinen radiokutsutunnus on oltava aluksessa selvästi näkyvissä.
 7. Jäsenvaltion ja EFCA:n on ilmoitettava NEAFC:n suunnitelmaan osoitettujen tarkastusalustensa ja ilma-alustensa käytöstä NEAFC:n sihteeristölle NEAFC:n verkkosivuston suojatun osion kautta tai liitteen XV mukaisesti.
 8. Jäsenvaltion on myös ilmoitettava 7 kohdassa tarkoitetut tiedot EFCA:lle, joka koordinoi kaikkia unionin lähettämiä aluksia ja pitää kirjaa kunkin suunnitelmaan osoitetun unionin tarkastusaluksen ja ilma-aluksen suunnitelman mukaisten tehtävien alkamisen ja päättymisen päivämääristä ja kellonajoista.

22 artikla

Valvontamenettelyt

1. NEAFC-tarkastajat suorittavat valvontaa tarkkailemalla silmämääräisesti tai muilla keinoin kalastusaluksia NEAFC:n suunnitelmaan osoitetusta aluksesta tai ilma-aluksesta.
2. NEAFC-tarkastajat laativat liitteessä XVI olevan 1 osan mukaisen valvontakertomuksen ja toimittavat siitä jäljennöksen EFCA:lle.
3. Tarkastuksen tehneen jäsenvaltion ja EFCA:n on viipymättä toimitettava kunkin valvontakertomuksen tiedot sähköisesti havaintoilmoituksessa liitteessä XVI olevan 2 osan mukaisessa muodossa asianomaisen kalastusaluksen sopimuspuolelle ja NEAFC:n sihteeristölle sekä kopiona myös EFCA:lle. Tarkkailun aikana mahdollisesti otetut valokuvat toimitetaan pyynnöstä sopimuspuolelle, jonka kalastusalue on kyseessä.

23 artikla

Tarkastusmenettelyt merellä

1. NEAFC-tarkastajat eivät saa nousta kalastusalukselle, ellei tälle alukselle ole annettu radion välityksellä ennakkoilmoitusta tai ellei tämä alus ole saanut kansainvälisen viestikirjan mukaista viestiä, jolla ilmoitetaan tarkastusaluksen tunnistetiedot. Tällaista viestiä ei kuitenkaan ole tarpeen kuitata vastaanotetuksi.
2. NEAFC-tarkastajilla on oikeus tutkia kaikki heidän tehtäviensä kannalta merkitykselliset kalastusaluksen osat, kannet ja sisätilat, saalis (jalostettu ja

jalostamaton), verkot ja muut pyydykset, laitteet ja kaikki tältä osin tarpeellisiksi katsomansa asiakirjat, joista voidaan tarkistaa NEAFC:n hyväksymien säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden noudattaminen, sekä oikeus esittää kysymyksiä aluksen päällikölle tai tämän nimeämälle henkilölle.

3. Kalastusalusta, jolle aiotaan nousta, ei saa vaatia pysähtymään tai liikkumaan silloin kun se kalastaa, laskee pyydyksiä tai nostaa niitä. NEAFC-tarkastajat voivat vaatia pyydyksen nostamisen keskeyttämistä tai siirtämistä, kunnes he ovat nousseet kalastusalukselle, edellyttäen, että kyseinen vaatimus on lähetetty 30 minuutin kuluessa siitä, kun kalastusalus on vastaanottanut 1 kohdassa tarkoitetun ennakoilmoituksen.
4. NEAFC-tarkastajat voivat määrätä kalastusaluksen viivyttämään saapumistaan sääntelyalueelle tai poistumistaan sieltä enintään kuusi tuntia siitä, kun kalastusalus on toimittanut 14 artiklan 1 kohdan b ja g alakohdassa tarkoitetut ilmoitukset.
5. Tarkastus ei saa kestää yli neljää tuntia tai pitempään kuin verkon nostaminen sekä verkon ja saaliin tarkastus kestävät, riippuen siitä, kumpi näistä on pidempi. Jos kuitenkin raportoidaan rikkomuksesta, NEAFC-tarkastajat voivat olla aluksella siihen asti, kun 34 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetty toimenpiteet on saatettu päätökseen.
6. Kalastusaluksen kokoon ja aluksella oleviin kalamääriin liittyvissä erityisolosuhteissa tarkastuksen kesto voi olla 5 kohdassa säädettyjä rajoituksia pidempi. Tällöin NEAFC-tarkastajat eivät saa missään tapauksessa olla kalastusaluksella pidempään kuin mikä on tarpeen tarkastuksen saattamiseksi päätökseen. Edellä 5 kohdassa säädetyn aikarajoituksen ylittymisen syyt on kirjattava tarkastuskertomukseen.
7. Jonkin toisen sopimuspuolen kalastusalukseseen saa nousta enintään kaksi NEAFC-tarkastajaa.
8. NEAFC-tarkastajat voivat tarkastusta suorittaessaan pyytää aluksen päällikköä antamaan tarvittavaa apua.
9. NEAFC-tarkastajat eivät saa estää aluksen päällikköä olemasta yhteydessä lippuvaltionsa viranomaisiin alukselle nousun ja tarkastuksen aikana.
10. Tarkastusaluksen on liikuttava hyvän merenkulutavan mukaisesti turvallisen matkan päässä kalastusaluksista.
11. NEAFC-tarkastajat dokumentoivat jokaisen tarkastuksen laatimalla tarkastuskertomuksen liitteessä XVII esitetyn mallin mukaisesti. Aluksen päällikkö voi lisätä omia huomautuksiaan tarkastuskertomukseen, ja NEAFC-tarkastajien on allekirjoitettava tarkastuskertomus tarkastuksen päätteeksi. NEAFC-tarkastajat antavat kalastusaluksen päällikölle jäljennöksen tarkastuskertomuksesta.
12. NEAFC-tarkastajat toimittavat kustakin tarkastuskertomuksesta viipymättä jäljennöksen EFCA:lle ja lataavat tarkastuskertomuksen tiedot viipymättä NEAFC:n verkkosivuston suojattuun osioon. Tarkastuskertomuksen alkuperäiskappale tai oikeaksi todistettu jäljennös on pyynnöstä toimitettava sopimuspuolelle, jolle tarkastettu alus kuuluu.

24 artikla

Unionin kalastusaluksen päällikön velvollisuudet merellä tapahtuvan tarkastuksen aikana

Unionin kalastusaluksen päällikön on

- a) sallittava asianmukaisesti ilmoitettujen NEAFC-tarkastajien suorittamat tarkastukset tarkastajat ilmoittaneesta sopimuspuolesta riippumatta;
- b) helpotettava NEAFC-tarkastajien ripeää ja turvallista alukselle nousemista sekä alukselta poistumista tarjoamalla käyttöön nousutikkaat, jotka on rakennettu ja joita käytetään liitteessä XVIII kuvatulla tavalla;
- c) jos käytössä on mekaaninen nostolaite, varmistettava, että sen lisälaitteisto on toimivaltaisten viranomaisten hyväksymää tyyppiä. Nostolaite on suunniteltava ja rakennettava siten, että tarkastajat voivat nousta alukseen ja poistua aluksesta turvallisesti, myös nostolaitteesta kannelle ja takaisin. Liitteen XVIII säännösten mukaisia nousutikkaita on pidettävä kannella nostolaitteen vieressä, ja niiden on oltava käytettävissä välittömästi;
- d) toimittava yhteistyössä ja avustettava tämän asetuksen nojalla suoritettavassa kalastusaluksen tarkastuksessa; päällikkö ei saa estää NEAFC-tarkastajia suorittamasta tehtäviään eikä uhkailla näitä tai häiritä näiden tehtävien suorittamista, ja hänen on varmistettava tarkastajien turvallisuus;
- e) annettava NEAFC-tarkastajien olla yhteydessä lippuvaltion viranomaisiin ja tarkastuksen suorittavaan sopimuspuoleen;
- f) päästettävä NEAFC-tarkastaja kalastusaluksen kaikkiin osiin, kansille ja sisätiloihin sekä annettava tämän tarkastaa aluksella oleva saalis (jalostettu tai jalostamaton), verkot ja muut pyydykset, varusteet ja kaikki tiedot ja asiakirjat, joita NEAFC-tarkastaja pitää tarpeellisenä 23 artiklan 2 kohdan mukaisesti;
- g) annettava NEAFC-tarkastajille näiden pyytämien asiakirjojen jäljennökset; ja
- h) tarjottava NEAFC-tarkastajille kohtuulliset olosuhteet, mukaan lukien tarvittaessa ruokailu ja majoitus, kun tarkastajat oleskelevat aluksella 37 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

5 JAKSO

SATAMAVALTIOIDEN SUORITTAMA SOPIMUSPUOLTEN KOLMANSIEN MAIDEN KALASTUSALUSTEN VALVONTA

25 artikla

Soveltamisala

Tämän jakson säännöksiä sovelletaan jäsenvaltioiden satamien käyttöön sellaisten kalasaaliita kuljettavien kalastusalusten osalta, joiden saalis on jonkin muun sopimuspuolen lipun alla purjehtivien kalastusalusten yleissopimusalueella pyytämää ja joiden saalista ei ole aiemmin purettu aluksesta tai jälleenlaivattu satamassa. Tämän jakson säännöksiä sovelletaan myös unionin kalastusalusten päälliköihin tai heidän edustajiinsa, kun yleissopimusalueella pyydettyä kalaa kuljettava unionin kalastusalus aikoo saapua jonkin toisen sopimuspuolen satamaan eikä saalista ole aiemmin purettu aluksesta tai jälleenlaivattu satamassa.

26 artikla

Satamavaltion toimenpiteistä tehdyn FAO-sopimuksen soveltaminen

1. Vuonna 2009 FAO:n kanssa tehdyn laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ehkäisemiseksi, estämiseksi ja lopettamiseksi toteutettavia satamavaltion toimenpiteitä koskevan sopimuksen³⁰ (FAO PSMA) määräyksiä sovelletaan soveltuvin osin 25 artiklassa tarkoitetun satamavaltioiden suorittaman kalastusalueen valvonnan vähimmäisvaatimuksena, sanotun kuitenkin rajoittamatta tähän jaksoon sisältyvien lisämääräysten soveltamista.
2. Jäsenvaltioiden on tehtävä yhteistyötä FAO PSMA -sopimuksen täytäntöönpanemisessa ja tässä jaksossa tarkoitetun suunnitelman täytäntöönpanon kannalta merkityksellisten tietojen vaihtamisessa.

27 artikla

Nimetyt satamat

1. Jäsenvaltion on nimettävä ja ilmoitettava komissiolle satamat, joissa purkaminen, jälleenlaivaus ja muiden satamapalvelujen käyttö on sallittua aluksille, joilla on jonkin muun sopimuspuolen lipun alla purjehtivan kalastusalueen yleissopimusalueella pyytämää kalaa ja jotka eivät ole vielä purkaneet tai jälleenlaivanneet kalaa missään satamassa. Luettelon on sisällettävä liitteessä XIX esitetyt tiedot, ja se on lähetettävä komissiolle vähintään 15 päivää ennen sen voimaantuloa.
2. Jäsenvaltion on lähetettävä komissiolle luetteloon tehdyt mahdolliset muutokset 15 päivää ennen muutoksen voimaantuloa.
3. Komissio ilmoittaa viipymättä NEAFC:n sihteeristölle näistä satamista ja mahdollisista nimettyjen satamien luetteloon tehtävistä muutoksista.
4. Purkamis- tai jälleenlaivaustoimet sekä muiden satamapalvelujen käyttö sallitaan 25 artiklassa tarkoitetuille kalastusalueuksille ainoastaan nimetyissä satamissa.

28 artikla

Satamaan saapumista koskeva ennakkoilmoitus

1. Kun 25 artiklassa tarkoitettuja kaloja kuljettava kalastusalue aikoo saapua unionin satamaan ja kun yleissopimusalueella pyydettyjä kaloja kuljettava unionin kalastusalue aikoo saapua jonkin toisen sopimuspuolen satamaan, aluksen päällikön tai hänen edustajansa on annettava tästä ilmoitus satamavaltion toimivaltaisille viranomaisille viimeistään kolme työpäivää ennen arvioitua saapumisaikaa. Satamajäsenvaltio voi kuitenkin asettaa jonkin toisen määräajan ilmoituksen tekemiselle ottaen erityisesti huomioon pyydetyn kalan jalostustavan tai kalavesien ja sen satamien välisen etäisyyden. Satamajäsenvaltion on tällöin ilmoitettava asiasta viipymättä komissiolle, joka ilmoittaa asiasta viipymättä NEAFC:n sihteeristölle.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu ennakkoilmoitus tehdään täyttämällä NEAFC:n verkkosivustolla liitteessä XX esitetyn satamavaltion suorittamaa valvontaa koskevan lomakkeen (PSC-lomake) A-osa:

³⁰ Neuvoston päätös (2011/443/EU), annettu 20 päivänä kesäkuuta 2011, laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ehkäisemiseksi, estämiseksi ja lopettamiseksi toteutettavia satamavaltion toimenpiteitä koskevan sopimuksen hyväksymisestä (EUVL L 191, 22.7.2011, s. 1).

- a) lomaketta PSC 1 käytetään silloin, kun alus kuljettaa omaa saalistaan;
 - b) lomaketta PSC 2 käytetään silloin, kun alus suorittaa jälleenlaivaustoimia, ja tällöin kunkin luovuttavan aluksen saaliista on annettava erilliset tiedot.
3. Ellei NEAFC:n verkkosivusto ole käytettävissä, edellä 1 kohdassa tarkoitettu ennakkoilmoitus on lähetettävä sähköpostitse tai faksina.
 4. Lähettäjä voi peruuttaa 1 kohdassa tarkoitetun ennakkoilmoituksen ilmoittamalla tästä toimivaltaisille viranomaisille siinä satamassa, jota päällikön oli tarkoitus käyttää, viimeistään 24 tuntia ennen ilmoitettua arvioitua saapumisaikaa tähän satamaan. Satamajäsenvaltio voi kuitenkin asettaa jonkin toisen määräajan peruutusta koskevan ilmoituksen tekemiselle. Jäsenvaltion on tällöin ilmoitettava asiasta viipymättä komissiolle, joka ilmoittaa asiasta viipymättä NEAFC:n sihteeristölle.
 5. Satamajäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on viipymättä toimitettava jäljennös 1 ja 3 kohdassa tarkoitetuista ilmoituksista NEAFC:n sihteeristölle, kalastusaluksen lippuvaltiolle ja luovuttavien alusten lippuvaltiolle tai -valtioille, kun kalastusalus suorittaa jälleenlaivaustoimia.

29 artikla

Purkamista, jälleenlaivausta ja muuta sataman käyttöä koskeva lupa

1. Satamajäsenvaltion on varmistettava 28 artiklassa tarkoitetun ilmoituksen lähettämisen jälkeen, että kalastusaluksen, joka aikoo purkaa tai jälleenlaivata, lippuvaltio tai, jos kalastusalus on suorittanut jälleenlaivaustoimia sataman ulkopuolella, luovuttavien alusten lippuvaltio tai lippuvaltiot vahvistavat PSC-lomakkeen B-osan täyttämällä, että
 - a) kalastusaluksella, joka ilmoitti pyytäneensä kalat, oli riittävä ilmoitetun lajin kiintiö;
 - b) aluksella olevat kalamäärät on ilmoitettu asianmukaisesti ja otettu huomioon mahdollisesti sovellettavia saalis- ja pyyntiponnistusrajoituksia laskettaessa;
 - c) kalastusaluksilla, jotka ilmoittivat pyytäneensä kalat, oli lupa kalastaa ilmoitetuilla alueilla;
 - d) aluksen läsnäolo alueella, josta saalis on saatu, on tarkistettu VMS-tietojen perusteella.
2. Kalastusaluksen päällikkö ei saa aloittaa purkamis- tai jälleenlaivaustoimia eikä käyttää muita satamapalveluita, ennen kuin satamajäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset ovat antaneet luvan täyttämällä PSC-lomakkeen C-osan NEAFC:n sivustolla, ja ennakkoilmoituksessa (PSC1 tai PSC2) mainittu arvioitu saapumisaika on umpeutunut. Lupa voidaan antaa vasta, kun lippuvaltiolta on saatu 1 kohdassa tarkoitettu vahvistus. Purkamis- tai jälleenlaivaustoimet ja muiden satamapalvelujen käyttö voidaan kuitenkin aloittaa ennen arvioitua saapumisaikaa, jos satamajäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset antavat tähän luvan.
3. Poiketen siitä, mitä 2 kohdassa säädetään, satamajäsenvaltio voi sallia saaliin purkamisen kokonaan tai osittain, vaikkei 1 kohdassa tarkoitettua lippuvaltion vahvistusta ole saatu, seuraavin edellytyksin:
 - a) kyseiset kalat pidetään varastossa toimivaltaisten viranomaisten valvonnassa; ja

- b) kyseiset kalat voidaan vapauttaa myyntiin, ottaa haltuun tai kuljettaa vasta, kun 1 kohdassa tarkoitettu vahvistus on saatu; ja
 - c) jos vahvistusta ei ole saatu 14 vuorokauden kuluessa purkamisesta, satamajäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat takavarikoida kalat ja hävittää ne kansallisen lainsäädännön mukaisesti.
4. Purkaminen, jälleenlaivaus ja muu satamapalveluiden käyttö ei ole sallittua, jos satamajäsenvaltiolla on selviä todisteita siitä, että aluksella oleva saalis on pyydetty vastoin sopimuspuolen vaatimuksia, joita sovelletaan sen lainkäyttövaltaan kuuluvilla alueilla.
 5. Satamajäsenvaltion toimivaltaiten viranomaisten on ilmoitettava aluksen päällikölle tai hänen edustajalleen, aluksen lippuvaltiolle ja NEAFC:n sihteeristölle viipymättä päätöksestään, sallivatko ne purkamisen, jälleenlaivauksen tai muun sataman käytön vai eivät, täyttämällä PSC-lomakkeen C-osan soveltuvin osin.

30 artikla

NEAFC:n satamatarkastajat ja virkailijat

1. Tarkastuksia suorittavat jäsenvaltioiden valtuutetut virkamiehet, jotka tuntevat yleissopimuksen nojalla annetut suositukset.
2. Satamajäsenvaltion suostumuksella komissio voi kutsua muiden NEAFC:n sopimuspuolten tarkastajia satamajäsenvaltion omien tarkastajien mukaan seuraamaan tarkastusta.
3. Satamajäsenvaltiot toimittavat EFCA:lle joka vuosi joulukuun 1. päivään mennessä seuraavat tiedot:
 - a) nimet ja tiedot NEAFC:n satamatarkastajista, joilla on valtuudet suorittaa satamajäsenvaltion suorittamaa valvontaa koskevan NEAFC:n suunnitelman mukaisia tarkastuksia liitteessä XIII olevan mallin mukaisesti;
 - b) niiden virkailijoiden nimet ja tiedot, jotka myöntävät purkamista, jälleenlaivausta ja muiden satamapalvelujen käyttöä koskevat luvat.
4. EFCA kokoaa ja lähettää 3 kohdassa tarkoitettut tiedot NEAFC:n sihteeristölle ja kopiona myös komissiolle ennen kunkin vuoden tammikuun 1. päivää.
5. Jäsenvaltion on ilmoitettava 3 kohdassa tarkoitetuissa luetteloissa tapahtuneista muutoksista EFCA:lle, joka lähettää ilmoituksen muutoksista edelleen NEAFC:n sihteeristölle ja kopiona myös komissiolle.

31 artikla

Satamatarkastukset

1. Jäsenvaltion on 19 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun yhteisen tarkastus- ja valvontaohjelman puitteissa varmistettava, että 25 artiklan soveltamisalaan kuuluvat kalastusalusten satamatarkastukset perustuvat yhdenmukaistettuun riskinarviointimenetelmään, joka on laadittu yhteistyössä EFCA:n kanssa ja sen koordinoimana ottaen huomioon liitteessä XXI esitetyt yleiset suuntaviivat.
2. Riskinarviointia ja tarvittaessa tarkastusta varten jäsenvaltion on 28 artiklassa tarkoitetun ennakkoilmoituksen saatuaan varmistettava, että NEAFC:n satamatarkastajat arvioivat kyseisen aluksen NEAFC:n sihteeristölle lähettämät sähköisen kalastuspäiväkirjan tiedot ja VMS-tiedot kaikista sääntelyalueella

harjoitetuista kalastustoimista yhden vuoden ajalta ennen suunniteltua purkamista. Jälleenlaivauksen yhteydessä on arvioitava myös luovuttavien alusten tiedot.

3. Kunkin jäsenvaltion on tarkastettava satamissaan, joihin sovelletaan 25 artiklaa, vähintään 5 prosenttia tuoreen kalan ja vähintään 7,5 prosenttia jäädytetyn kalan purkamisista tai jälleenlaivaamisista kunakin raportointivuonna. Sekä tuoreita että jäädytettyjä saaliita purkavan tai jälleenlaivaavan kalastusaluksen tarkastus luetaan sekä tuoreen että jäädytetyn kalan vertailuarvoihin.
4. Jäsenvaltion on varmistettava, että tarkastukset tehdään tasapuolisesti, avoimesti ja syrjimättömästi ja ettei tarkastuksen puitteissa häiritä yhdenkään kalastusaluksen toimijoita.
5. Jäsenvaltion on varmistettava tarkastusmenettelyjen puitteissa, että tarkastajat
 - a) tutkivat kaikki heidän tehtävänsä kannalta merkitykselliset aluksen osat, jotta he voivat tarkastaa, noudatetaanko asiaan kuuluvia säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä;
 - b) tekevät kaikkensa välttääkseen viivyttämästä alusta aiheuttomasti ja varmistavat, että alukselle koituu mahdollisimman vähän häiriötä ja vaivaa ja että vältetään kalan laadun heikkenemiseltä;
 - c) eivät estä päällikköä olemasta yhteydessä lippuvaltion viranomaisiin;
 - d) varmistavat, että aluksella olevat aluksen tunnistasiakirjat ja aluksen omistajaa koskevat tiedot ovat todenmukaiset, täydelliset ja virheettömät, myös ottamalla tarvittaessa asianmukaisesti yhteyttä lippuvaltioon tai kansainvälisiin alusrekistereihin;
 - e) varmistavat, että aluksen lippu ja merkinnät (esim. nimi, ulkoinen rekisterinumero, IMO-tunnistenumero, kansainvälinen radiokutsutunnus ja muut merkinnät sekä tärkeimmät mitat) ovat yhdenmukaisia asiakirjoissa olevien tietojen kanssa;
 - f) varmistavat, että kalastusta ja kalastukseen liittyvää toimintaa koskevat luvat ovat todenmukaiset, täydelliset ja virheettömät sekä yhdenmukaiset 28 artiklan mukaisesti annettujen tietojen kanssa;
 - g) tarkistavat kaikki muut aluksella olevat merkitykselliset asiakirjat ja tiedot, mukaan lukien sähköisessä muodossa olevat ja alusten satelliittiseurantajärjestelmän (VMS) tiedot, jotka on saatu lippuvaltiolta tai asianomaisilta alueellisilta kalastushoitojärjestöiltä. Merkityksellisiä asiakirjoja voivat olla aluspäiväkirjat, pyynti-, jälleenlaivaus- ja kauppa-asiakirjat, miehistöluettelot, varastointisuunnitelmat ja -kaaviot, kalaruumien kuvaukset sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskevan yleissopimuksen³¹ mukaisesti vaaditut asiakirjat;
 - h) tutkivat kaikki aluksella olevat merkitykselliset pyydykset, mukaan lukien sellaiset pyydykset ja niihin liittyvät laitteet, jotka on varastoitu pois näkyvistä, ja varmistavat, että ne vastaavat luvissa vahvistettuja ehtoja. Tarkastuksessa on

³¹ Neuvoston päätös (EU) 2015/451, annettu 6 päivänä maaliskuuta 2015, Euroopan unionin liittymisestä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskevaan yleissopimukseen (CITES) (EUVL L 75, 19.3.2015, s. 1).

myös varmistettava, että pyydysten ominaisuudet, kuten silmäkoko ja langan paksuus, pyydyksiin kiinnitettävät tarvikkeet ja laitteet, verkkojen, mertojen ja harojen mitat ja tyypit sekä koukkujen koot ja lukumäärät ovat sovellettavien säännösten mukaisia ja että merkinnät vastaavat aluksella sallittuja pyydyksiä;

- i) selvittävät, onko aluksella olevat kalat pyydetty sovellettavien lupien mukaisesti;
 - j) valvovat koko purkamis- tai jälleenlaivaustapahtumaa ja vertaavat purkamista koskevaan ennakoilmoitukseen merkittyjä lajikohtaisia määriä purettuihin tai jälleenlaivattuihin lajikohtaisiin määriin;
 - k) tutkivat saaliin, esimerkiksi ottamalla siitä näytteitä, sen määrän ja koostumuksen selvittämiseksi. Tarkastajat voivat tällöin avata laatikoita, joihin kalat on esipakattu, ja siirtää saaliita tai laatikoita varmistaakseen, että kalaruumien sisältö on oikea. Tässä tarkastuksessa voidaan myös tarkastaa tuotetyypit ja määrittää nimellispainot;
 - l) tarkastavat ja kirjaavat aluksella olevat kalamäärät lajeittain sen jälkeen, kun purkaminen tai jälleenlaivaus on saatu päätökseen;
 - m) arvioivat, onko selviä todisteita siitä, että alus olisi harjoittanut laitonta, ilmoittamatonta tai sääntelemätöntä kalastustoimintaa tai kalastukseen liittyvää toimintaa, joka tukee laitonta, ilmoittamatonta tai sääntelemätöntä kalastusta;
 - n) luovuttavat aluksen päällikölle tarkastuskertomuksen, joka sisältää tarkastuksen tulokset ja mahdolliset toteutettavat toimenpiteet ja joka tarkastajan ja päällikön on allekirjoitettava. Päällikön allekirjoitus tarkastuskertomuksessa vahvistaa ainoastaan sen, että päällikkö on vastaanottanut jäljennöksen tarkastuskertomuksesta. Päällikölle on annettava mahdollisuus lisätä kertomukseen huomautuksia tai vastalauseita ja ottaa tarvittaessa yhteyttä lippuvaltion asiaankuuluviin viranomaisiin erityisesti silloin, kun päälliköllä on huomattavia vaikeuksia ymmärtää kertomusta; ja
 - o) huolehtivat tarvittaessa ja mahdollisuuksien mukaan siitä, että asiaankuuluvat asiakirjat käännetään.
6. Jäsenvaltiot helpottavat kommunikointia aluksen päällikön tai päällystön kanssa, mahdollisuuksien mukaan ja tarvittaessa myös varmistamalla, että tarkastajan mukana on tulkki.
7. Tätä artiklaa sovelletaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1005/2008 10 artiklassa vahvistettujen tarkastusmenettelyä koskevien sääntöjen lisäksi.

32 artikla

Toimijoiden velvollisuudet satamatarkastusten aikana

- 1. Tätä artiklaa sovelletaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 404/2011 113 artiklassa vahvistettujen yleisten velvollisuuksien lisäksi.
- 2. Tarkastuksen kohteena olevan kalastusaluksen päällikön tai tarvittaessa päällikön edustajan on täytettävä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 404/2011 114 artiklassa vahvistetut velvollisuudet ja soveltuvin osin tämän asetuksen 24 artiklassa vahvistetut velvollisuudet.

33 artikla
Tarkastuskertomukset

1. Jokainen NEAFC-satamatarkastus on dokumentoitava laatimalla liitteessä XXII esitetyn mallin mukainen satamavaltioiden suorittaman valvonnan tarkastuskertomus (lomake PSC 3).
2. Kalastusaluksen päällikkö voi lisätä huomautuksia tarkastuskertomukseen, joka tarkastajan ja aluksen päällikön on allekirjoitettava tarkastuksen päätteeksi. Kalastusaluksen päällikölle tai hänen edustajalleen luovutetaan jäljennös tarkastuskertomuksesta.
3. Satamajäsenvaltion viranomaisten on varmistettava, että kustakin tarkastuskertomuksesta toimitetaan viipymättä jäljennös tarkastetun kalastusaluksen lippuvaltiolle ja, jos kalastusalus on suorittanut jälleenlaivaustoimia, luovuttavien alusten lippuvaltiolle tai -valtioille sekä NEAFC:n sihteeristölle ja kopiona myös komissiolle ja EFCA:lle. Tarkastuskertomuksen alkuperäiskappale tai oikeaksi todistettu jäljennös on toimitettava pyynnöstä tarkastetun aluksen lippuvaltiolle.
4. Jäsenvaltion on nimettävä toimivaltaiset viranomaiset, jotka ottavat vastaan tässä artiklassa tarkoitetut tarkastuskertomukset.

6 JAKSO
RIKKOMUKSET

34 artikla
Rikkomusmenettelyt

1. Jos tarkastajat raportoivat kalastustoimintaan liittyvästä rikkomuksesta ja kalastusaluksen toimineen NEAFC:n hyväksymien säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden vastaisesti, tarkastajien on
 - a) kirjattava rikkomus 22 artiklan 3 kohdassa, 23 artiklan 11 kohdassa tai 33 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun kertomukseen;
 - b) kirjattava rikkomuksen osalta tarpeelliseksi katsotut todisteet;
 - c) toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet todisteiden turvaamiseksi ja säilyttämiseksi satamassa tapahtuvia myöhempiä tarkastuksia varten. Kaikkiin pyydyksen osiin, joiden tarkastaja katsoo olevan tai olleen sovellettavien toimenpiteiden vastaisia, voidaan kiinnittää pysyvä tunniste; ja
 - d) pyrittävä ottamaan viipymättä yhteys tarkastuksen suorittaneen jäsenvaltion viranomaisiin ja EFCA:han.
2. Tarkastuksen suorittaneen jäsenvaltion tai EFCA:n, jos tarkastuksen tai tarkkailun suoritti jälkimmäinen, on toimitettava kirjallisesti tai sähköisesti yksityiskohtaiset tiedot rikkomuksesta tarkastetun aluksen lippuvaltion nimetylle viranomaiselle ja komissiolle ja EFCA:lle mahdollisuuksien mukaan tarkastuksen aloittamista seuraavan ensimmäisen työpäivän kuluessa. Tarkastusta suorittavan jäsenvaltion tai EFCA:n on tarvittaessa myös tiedotettava kyseisen tarkastuksen havainnoista sopimuspuolelle, jonka vesillä rikkomus tapahtui, ja valtiolle, jonka kansalainen aluksen päällikkö on.
3. Tarkastuksen suorittaneen jäsenvaltion tai EFCA:n on viipymättä toimitettava alkuperäinen valvonta- tai tarkastuskertomus ja mahdolliset liiteasiakirjat tarkastetun

kalastusaluksen lippuvaltion toimivaltaisille viranomaisille sekä jäljennös NEAFC:n sihteeristölle, komissiolle ja EFCA:lle.

35 artikla

Rikkomusepäilyä seuraavat jatkotoimet

1. Jäsenvaltion on nimettävä toimivaltaiset viranomaiset, jotka ottavat vastaan rikkomuksia koskevat todisteet. Kun nimetty toimivaltainen viranomainen saa ilmoituksen kyseisen jäsenvaltion lipun alla purjehtivan kalastusaluksen rikkomuksista, sen on toimittava ripeästi rikkomista koskevien todisteiden vastaanottamiseksi ja tarkastelemiseksi sekä toteutettava jatkotoimien kannalta tarpeelliset lisätutkimukset ja tarkastettava mahdollisuuksien mukaan asianomainen kalastusalus.
2. Jäsenvaltion on suhtauduttava muiden suunnitelmaan sitoutuneiden sopimuspuolten NEAFC-tarkastajien laatimiin kertomuksiin yhtä vakavasti kuin omien tarkastajiensa laatimiin kertomuksiin ja toimittava johdonmukaisesti niiden pohjalta. Jäsenvaltion on tehtävä yhteistyötä keskenään ja muiden sopimuspuolten kanssa sellaisten oikeudellisten tai muiden menettelyjen helpottamiseksi, jotka perustuvat tarkastajan suunnitelman mukaisesti antamaan kertomukseen.

36 artikla

Vakavat rikkomukset

Tätä asetusta sovellettaessa kalavaroihin kohdistuvana vakavana rikkomuksena pidetään seuraavia:

- a) kalastusta ilman lippuvaltion antamaa voimassa olevaa lupaa;
- b) kalastusta ilman kiintiötä tai kiintiön täytyttyä;
- c) kiellettyjen pyydysten käyttöä;
- d) huomattavan epätasällisia säänneltyjen kalavarojen saalisilmoituksia;
- e) 14 ja 16 artiklan säännösten ja säänneltyjen kalavarojen osalta 15 artiklan säännösten toistuvaa noudattamatta jättämistä;
- f) saaliin purkamista tai jälleenlaivaamista satamassa, jota ei ole nimetty 27 artiklan mukaisesti;
- g) 28 artiklan 1–4 kohdassa vahvistettujen vaatimusten noudattamatta jättämistä;
- h) saaliin purkamista tai jälleenlaivaamista ilman 29 artiklassa tarkoitettua satamavaltion lupaa tai ennen ilmoitettua arvioitua saapumisaikaa ilman 29 artiklassa tarkoitettua satamavaltion lupaa;
- i) tarkastajan estämistä suorittamasta tehtäviään;
- j) sellaisen kannan kohdennettua pyyntiä, jonka kalastus on keskeytetty tai kielletty;
- k) kalastusaluksen merkintöjen tai tunnistus- tai rekisteröintitietojen väärentämistä tai peittämistä;
- l) tutkinnan kannalta merkityksellisten todisteiden salaamista, muuttamista tai hävittämistä;

- m) useita rikkomuksia, jotka yhdessä osoittavat vakavaa välinpitämättömyyttä säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä kohtaan;
- n) jälleenlaivaukseen tai yhteisiin kalastustoimiin osallistumista sellaisen muun kuin sopimuspuolen, jolle NEAFC ei ole myöntänyt yhteistyötä tekevän muun kuin sopimuspuolen asemaa, alusten kanssa;
- o) elintarvikkeiden, polttoaineen tai muiden palvelujen tarjoamista 47 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon sisällytetyille LIS-kalastusta harjoittaville aluksille.

37 artikla

Vakavien rikkomusten jatkotoimet

1. Jos tarkastajalla on perusteltuja syitä epäillä kalastusalueen päällikön tai toimijan syyllistyneen vakavaan rikkomukseen, hänen on ilmoitettava tästä rikkomuksesta viipymättä tarkastusta suorittavan jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, komissiolle ja EFCA:lle. Tarkastusta suorittavan jäsenvaltion tai EFCA:n, jos tarkastuksen suoritti jälkimmäinen, on viipymättä lähetettävä tiedot edelleen NEAFC:n sihteeristölle, alueen lippuvaltion toimivaltaisille viranomaisille sekä luovuttavien alusten lippuvaltiolle tai lippuvaltioille, jos tarkastuksen kohteena ollut kalastusalue on osallistunut jälleenlaivaustoimiin.
2. Todisteiden säilyttämiseksi tarkastajan on toteutettava kaikki niiden turvaamiseksi ja säilyttämiseksi tarvittavat toimenpiteet siten, että alukselle aiheutuu mahdollisimman vähän haittaa ja sen toiminnalle mahdollisimman vähän häiriötä.
3. Kun tarkastus merellä toteutetaan sääntelyalueella, tarkastajalla on oikeus viipyä kalastusalueella niin kauan kuin on tarpeen tietojen ilmoittamiseksi lippusopimuspuolen asianmukaisesti valtuuttamalle tarkastajalle, tai kunnes lippusopimuspuolelta saatu vastaus velvoittaa tarkastajan poistumaan kalastusalueesta.

38 artikla

Jatkotoimet unionin kalastusalueen tekemän vakavan rikkomuksen tapauksessa

1. Lippujäsenvaltion on vastattava viipymättä ilmoitukseen vakavasta rikkomuksesta ja varmistettava, että asianmukaisesti valtuutettu tarkastaja tarkastaa kyseisen unionin kalastusalueen rikkomuksen osalta 72 tunnin kuluessa.
2. Edellä 1 kohdassa ja 37 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tutkimusten tulosten ilmoittamisen jälkeen lippujäsenvaltion on, jos todisteet antavat siihen aiheutta, vaadittava kalastusalueesta siirtymään viipymättä kyseisen lippujäsenvaltion nimeämään satamaan sen alaisuudessa suoritettavaa perusteellista tarkastusta varten ja minkä tahansa toisen sopimuspuolen, joka on halukas osallistumaan tarkastukseen, NEAFC-tarkastajan läsnä ollessa.
3. Lippujäsenvaltio voi antaa tarkastuksen suorittavalle valtiolle luvan viedä kalastusalue viipymättä lippujäsenvaltion nimeämään satamaan.
4. Jos kalastusalueesta ei kutsuta satamaan, lippujäsenvaltion on toimitettava asianmukaiset perustelut kohtuullisessa ajassa EFCA:lle ja komissiolle, joka toimittaa nämä tiedot edelleen tarkastuksen suorittavalle sopimuspuolelle ja NEAFC:n sihteeristölle.

5. Jos kalastusalusta vaaditaan siirtymään satamaan perusteellista tarkastusta varten 2 tai 3 kohdan mukaisesti, muun sopimuspuolen NEAFC-tarkastaja voi kalastusaluksen lippujäsenvaltion suostumuksella nousta kalastusalukseen sen ollessa matkalla satamaan ja jäädä alukseen sekä olla läsnä, kun kalastusalusta tarkastetaan satamassa.
6. Lippujäsenvaltion on ilmoitettava viipymättä komissiolle ja EFCA:lle tarkastuksen tulokset ja rikkomuksen johdosta toteuttamansa toimenpiteet.

39 artikla

Toimenpiteet säännösten noudattamisen varmistamiseksi

Jos NEAFC:n hyväksymiä säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä ei ole noudatettu, jäsenvaltion on huolehdittava, että toteutetaan asianmukaiset toimenpiteet, joihin kuuluu hallinnollisen tai rikosoikeudellisen menettelyn aloittaminen vastuussa olevia luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä vastaan jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

40 artikla

Tarkastus- ja valvontatoimista, rikkomuksista ja niiden jatkotoimista sekä LIS-toimista ilmoittaminen

1. Jäsenvaltion on ilmoitettava EFCA:lle ja komissiolle seuraavat tiedot kunkin vuoden helmikuun 1. päivään mennessä:
 - a) edellä 22, 23 ja 31 artiklan mukaisesti toteuttamiensa tarkastusten lukumäärä, erikseen kunkin lippuvaltion kalastusaluksiin kohdistuneiden tarkastusten lukumäärä ja rikkomustapauksissa asianomaisen kalastusaluksen tarkastuksen päivämäärä ja kalastusaluksen sijainti tarkastushetkellä sekä rikkomuksen laatu;
 - b) NEAFC-valvontalentojen tuntimäärä, NEAFC-meripartiointituntien lukumäärä, havaintojen lukumäärä havaittujen alusten lippuvaltion mukaan sekä niiden yksittäisten kalastusalusten luettelo, joiden osalta on laadittu valvontakertomus;
 - c) suunnitelman mukaisesti merellä tai satamissaan suorittamiensa muiden kuin sopimuspuolten alusten tarkastusten lukumäärä, tarkastettujen alusten nimet ja lippuvaltiot, tarkastusten päivämäärät ja satamat, joissa tarkastukset suoritettiin, sekä tarkastusten tulokset;
 - d) ilmoituksen on sisällettävä myös 46 artiklan mukaisesti esitetyt todisteet, jos kalat puretaan tai jälleenlaivataan tämän suunnitelman mukaisesti tehdyn tarkastuksen jälkeen; ja
 - e) NEAFC:n hyväksymien säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden osalta edellisen kalenterivuoden rikkomuksia koskevien menettelyjen tilanne. Rikkomukset on merkittävä jokaiseen myöhempään ilmoitukseen, kunnes menettelyt on asianomaisen jäsenvaltion lainsäädännön säännösten mukaisesti saatettu päätökseen. Ilmoituksessa on mainittava menettelyjen nykyinen tilanne ja erityisesti se, onko asia vireillä, muutoksenhaun kohteena vai edelleen tutkinnan alaisena. Ilmoituksessa on kuvattava määrätyt seuraamukset ja rangaistukset tarkasti ja mainittava erityisesti sakkojen suuruus, takavarikoitujen kalojen ja/tai pyydysten arvo ja mahdolliset kirjalliset varoitukset sekä, jos toimenpiteisiin ei ole ryhdytty, ilmoitettava syyt tähän.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut tiedot on annettava NEAFC:n hyväksymien mallien mukaisesti.
3. EFCA laatii unionin ilmoituksen jäsenvaltioiden ilmoitusten sekä unionin yhteisen tarkastus- ja valvontaohjelman kautta saatujen tietojen pohjalta. EFCA lähettää unionin ilmoituksen komissiolle kunkin vuoden helmikuun 20. päivään mennessä. Komissio lähettää unionin ilmoituksen NEAFC:n sihteeristölle kunkin vuoden maaliskuun 1. päivään mennessä.

7 JAKSO

TOIMENPITEET, JOILLA KANNUSTETAAN MUIDEN KUIN SOPIMUSPUOLTEN KALASTUSALUKSIA NOUDATTAMAAN SÄÄNTÖJÄ

41 artikla

Soveltamisala

Tätä jaksoa sovelletaan muiden kuin sopimuspuolten kalastusaluksiin, jotka harjoittavat tai aikovat harjoittaa yleissopimusalueella oleviin kalavaroihin kohdistuvaa kalastustoimintaa.

42 artikla

Muiden kuin sopimuspuolten kalastusalusten tarkkailu ja tunnistaminen

1. Jäsenvaltion tai EFCA:n on toimitettava EFCA:lle ja kopiona myös komissiolle viipymättä tiedot muiden kuin sopimuspuolten aluksista, joiden on havaittu tai muulla tavoin tunnistettu harjoittavan kalastustoimintaa yleissopimusalueella. EFCA ilmoittaa viipymättä NEAFC:n sihteeristölle ja kaikille muille jäsenvaltioille jokaisesta saamastaan havaintoilmoituksesta.
2. Kun EFCA tai jäsenvaltio on havainnut muun kuin sopimuspuolen kalastusaluksen, sen on pyrittävä ilmoittamaan alukselle viipymättä, että sen on havaittu tai muulla tavoin tunnistettu harjoittavan kalastustoimintaa yleissopimusalueella ja että ellei NEAFC ole myöntänyt aluksen lippuvaltiolle aktiivisesti yhteistyötä tekevän muun kuin sopimuspuolen asemaa, sen oletetaan toimivan NEAFC:n hyväksymien säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden vastaisesti.
3. Jos muun kuin sopimuspuolen kalastusaluksen on havaittu tai muutoin tunnistettu harjoittavan jälleenlaivaustoimia, olettamusta NEAFC:n hyväksymien säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden vastaisesti toimimisesta sovelletaan kaikkiin muihin muun kuin sopimuspuolen kalastusaluksiin, joiden on tunnistettu harjoittavan kyseisiä toimia mainitun aluksen kanssa.

43 artikla

Tarkastukset merellä

1. NEAFC-tarkastajien on pyydettävä lupaa saada nousta muun kuin sopimuspuolen kalastusaluksille, joiden sopimuspuoli on havainnut tai muutoin tunnistanut harjoittavan kalastustoimintaa yleissopimusalueella, ja saada tarkastaa ne. Jos päällikkö suostuu siihen, että alukselle nouseaan ja se tarkastetaan, tarkastus on dokumentoitava laatimalla liitteessä XVII tarkoitettu tarkastuskertomus.
2. NEAFC-tarkastajien on toimitettava tarkastuskertomuksen jäljennös viipymättä muun kuin sopimuspuolen kalastusaluksen päällikölle, komissiolle ja EFCA:lle.

EFCA toimittaa jäljennöksen viipymättä NEAFC:n sihteeristölle. Jos kertomukseen sisältyvät todisteet antavat siihen aihetta, jäsenvaltio voi toteuttaa asianmukaiset kansainvälisen oikeuden mukaiset toimet.

3. Jos päällikkö ei salli tarkastajan nousta alukselleen eikä aluksensa tarkastamista tai ei täytä mitään 24 artiklan b–f alakohdassa säädetyistä velvoitteista, muun kuin sopimuspuolen kalastusaluksen oletetaan harjoittaneen laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastustoimintaa (LIS-toimintaa). NEAFC-tarkastajan on ilmoitettava asiasta viipymättä EFCA:lle ja komissiolle. Komission on ilmoitettava asiasta viipymättä NEAFC:n sihteeristölle.

44 artikla

Satamaan saapuminen

1. Satamaan saapuvan muun kuin sopimuspuolen kalastusaluksen päällikön on annettava satamajäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille ilmoitus 28 artiklan säädösten mukaisesti. Asianomaisen satamajäsenvaltion on välitettävä tieto viipymättä kalastusaluksen lippuvaltiolle sekä NEAFC:n sihteeristölle ja kopiona myös komissiolle ja EFCA:lle.
2. Satamajäsenvaltion on evättävä pääsy satamiinsa muiden kuin sopimuspuolten kalastusaluksilta, jotka eivät ole antaneet vaadittua ennakoilmoitusta satamaan saapumisesta tai 1 kohdassa tarkoitettuja tietoja.
3. Satamajäsenvaltion on ilmoitettava viipymättä päätöksestä evätä satamaan pääsy muun kuin sopimuspuolen kalastusaluksen päällikölle tai tämän edustajalle, aluksen lippuvaltiolle sekä NEAFC:n sihteeristölle ja kopiona myös komissiolle ja EFCA:lle.

45 artikla

Tarkastukset satamissa

1. Jäsenvaltion on varmistettava, että kaikki sen satamiin saapuvat muiden kuin sopimuspuolten kalastusalukset tarkastetaan 31 artiklan 4–8 kohdan mukaisesti. Muun kuin sopimuspuolen kalastusaluksesta ei saa purkaa eikä jälleenlaivata kalaa, ennen kuin tarkastus on saatu päätökseen. Jokainen tarkastus on dokumentoitava laatimalla 33 artiklan mukainen tarkastuskertomus.
2. Jos muun kuin sopimuspuolen kalastusaluksen päällikkö ei täytä mitään 24 artiklan b–f alakohdassa säädetyistä velvoitteista, aluksen oletetaan harjoittaneen LIS-toimintaa.
3. Satamajäsenvaltion on viipymättä ilmoitettava satamissaan suoritettujen muiden kuin sopimuspuolten kalastusalusten tarkastusten tuloksista ja mahdollisista jatkotoimista NEAFC:n sihteeristölle ja kopiona myös komissiolle ja EFCA:lle.

46 artikla

Purkaminen, jälleenlaivaus ja sataman käyttö

1. Muiden kuin sopimuspuolten alukset voivat aloittaa purkamisen, jälleenlaivaamisen ja sataman käytön muuhun tarkoitukseen vasta sen jälkeen, kun satamajäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset ovat antaneet siihen luvan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1005/2008 7 artiklan mukaisesti.
2. Kun muun kuin sopimuspuolen kalastusalus on saapunut satamaan, jäsenvaltion on kiellettävä tällaista alusta purkamasta, jälleenlaivaamasta, jalostamasta tai

pakkaamasta kalavaroja satamassa sekä käyttämästä muita satamapalveluja, kuten tankkaus- ja täydennyspalveluita, huoltoa ja kuivatelakointia, jos

- a) alus on tarkastettu 45 artiklan mukaisesti ja tarkastuksesta käy ilmi, että aluksella on lajeja, joihin sovelletaan NEAFC:n suosituksia, ellei kalastusaluksen päällikkö esitä toimivaltaisille viranomaisille riittäviä todisteita siitä, että kala on pyydetty sääntelyalueen ulkopuolelta tai kaikkien asiaa koskevien NEAFC:n suositusten mukaisesti; tai
 - b) kalastusaluksen lippuvaltio tai, kun kyseessä ovat jälleenlaivaustoimet, luovuttavien kalastusalusten lippuvaltio tai lippuvaltiot ei toimita tai eivät toimita 29 artiklassa tarkoitettua vahvistusta; tai
 - c) aluksen päällikkö ei täytä mitään 24 artiklan b–f alakohdassa säädetyistä velvoitteista; tai
 - d) jäsenvaltiot ovat saaneet selvät todisteet siitä, että aluksella olevat kalavarat on saatu sopimuspuolen lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä sovellettavien asetusten vastaisesti; tai
 - e) jäsenvaltioilla on riittävät todisteet siitä, että alus on muulla tavoin harjoittanut LIS-kalastustoimintaa yleissopimusalueella tai tukenut tällaista toimintaa.
3. Edellä 2 kohdan mukaisen kiellon tapauksessa jäsenvaltion on ilmoitettava päätöksestään muun kuin sopimuspuolen kalastusaluksen päällikölle tai tämän edustajalle sekä NEAFC:n sihteeristölle ja kopiona myös komissiolle ja EFCA:lle.
 4. Jäsenvaltion on peruttava muun kuin sopimuspuolen kalastusalukselle määräämänsä sataman käyttökielto ainoastaan, jos on olemassa riittävät todisteet siitä, että käyttökiellon perusteet olivat riittämättömät tai virheelliset tai ettei tällaisia perusteita voida enää soveltaa.
 5. Kun jäsenvaltio on perunut kieltonsa 4 kohdan mukaisesti, sen on viipymättä ilmoitettava asiasta 3 kohdassa tarkoitetuille ilmoituksen vastaanottajille.

47 artikla

NEAFC:n LIS-alusten luetteloissa esiintyvien alusten kohtelu

1. Jäsenvaltion on varmistettava, että NEAFC:n laatimaan, alustavasti (A-luettelo) tai vahvistetusti (B-luettelo) LIS-toimintaa harjoittavien alusten luetteloon sisällytetyt kalastusalukset
 - a) tarkastetaan 45 artiklan säännösten mukaisesti niiden saapuessa jäsenvaltion satamiin;
 - b) eivät saa lupaa purkaa tai jälleenlaivata saalistaan jäsenvaltioiden satamissa;
 - c) eivät saa apua jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta kalastusaluksilta, apualuksilta, säiliöaluksilta, emäaluksilta eivätkä rahtialuksilta eivätkä saa osallistua jälleenlaivaustoimiin tai yhteisiin kalastustoimiin kyseisten alusten kanssa; ja
 - d) eivät saa elintarvikkeita, polttoainetta tai muita palveluja.
2. Edellä 1 kohdan b–d alakohdassa säädetyjä säännöksiä ei sovelleta NEAFC:n A-luettelossa esiintyvään aluksiin, kun NEAFC:lle on suositeltu kyseisten alusten poistamista A-luettelosta.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden lisäksi jäsenvaltion on toteutettava seuraavat toimenpiteet B-luettelossa olevien alusten osalta:
- a) kieltää tällaisten alusten pääsy satamiinsa ja ilmoittaa tällaisesta kiellosta 44 artiklan 3 kohdan mukaisesti;
 - b) kieltää kalastusluvan myöntäminen tällaisille aluksille kansalliseen lainkäyttövaltaansa kuuluville vesille;
 - c) kieltää tällaisen aluksen rahtaaminen;
 - d) kieltäytyä myöntämästä tällaisille aluksille lippua;
 - e) kieltää tällaisilta aluksilta tulevan kalan tuonti;
 - f) kieltää tuojia, kuljettajia ja muita asianomaisia aloja jälleenlaivaamasta ja kauppaamasta tällaisten alusten pyytämiä kalastustuotteita; ja
 - g) kerätä ja vaihtaa asiaan liittyviä tietoja muiden jäsenvaltioiden ja muiden sopimuspuolten kuin unionin tai yhteistyötä tekevien muiden kuin sopimuspuolten kanssa, jotta voidaan havaita, valvoa ja ehkäistä tällaisista aluksista peräisin olevia kalastustuotteita koskevat väärät tuonti-/vientitodistukset.
4. Edellä 1 kohdan d alakohdan sekä 3 kohdan a ja d alakohdan määräyksiä ei sovelleta, jos sopimuspuolille on annettu lupa toimittaa elintarvikkeita, polttoainetta tai muita palveluja tai antaa lippunsa LIS-toimintaa harjoittavien alusten luettelossa olevalle alukselle NEAFC:lle annetun sellaisen suosituksen perusteella, joka perustuu tyydyttävään näyttöön siitä, että alus on tarkoitettu romutettavaksi tai että se siirretään pysyvästi muuhun kuin kalastuskäyttöön.

III OSASTO

ERÄISIIN PELAGISTEN LAJIEN KALASTUKSIIN SOVELLETTAVAT TOIMENPITEET

I LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

48 artikla

Soveltamisala

Jollei toisin säädetä, tätä osastoa sovelletaan unionin vesillä toimiviin unionin kalastusaluksiin ja kolmansien maiden kalastusaluksiin, jotka harjoittavat sillin (*Clupea harengus*), makrillin (*Scomber scombrus*), piikkimakrillin (*Trachurus spp.*) ja mustakitaturskan (*Micromesistius poutassou*) kalastusta yleissopimusalueella ja unionin vesillä Itäisen Keski-Atlantin kalastuskomitean (CECAF) alueella.

II LUKU

PELAGISTEN LAJIEN KALASTUS

49 artikla

Saaliin käsittely- ja purkamisrajoitukset pelagisia lajeja kalastavilla aluksilla

1. Vedenerottimen tankojen väli saa olla pelagisia lajeja kalastavilla aluksilla enintään 10 mm. Tankojen on oltava hitsattuja paikoilleen. Jos vedenerottimessa käytetään tankojen sijasta reikiä, reikien halkaisija saa olla enintään 10 mm. Vedenerottimen edessä olevissa kouruissa olevien reikien halkaisija saa olla enintään 15 mm.
2. Pelagisia lajeja kalastavan aluksen päällikön on aina pidettävä aluksella saaliiden käsittelyyn ja purkamiseen liittyvät piirustukset. Piirustusten ja niihin mahdollisesti tehtyjen muutosten on oltava lippujäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen varmentamia. Päällikön on lähetettävä jäljennös piirustuksista ja niihin mahdollisesti tehdyistä muutoksista lippujäsenvaltion toimivaltaisille kalastusviranomaisille, jotka tarkastavat säännöllisesti piirustusten paikkansapitävyyden.
3. Pelagisia lajeja kalastavat alukset eivät saa purkaa kaloja vesiviivan alapuolelta; ei myöskään puskurisäiliöistä eikä jäähdytetyistä merivesisäiliöistä.
4. Mahdolliset vesiviivan alapuolella olevat purkamiskohdat on sinetöitävä. Lippujäsenvaltio voi kuitenkin myöntää neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 7 artiklan mukaisesti kalastusluvan, joka sallii vesiviivan alapuolella olevan purkamiskohdan jättämisen sinetöimättä, jos
 - a) valvontaviranomaiset voivat valvoa purkamiskohdan käyttöä sähköisesti etänä; ja
 - b) purkamiskohta ja siihen liittyvät sähköiset valvontamenetelmät on kuvattu 2 kohdassa tarkoitetuissa varmennetuissa piirustuksissa.

50 artikla

Automaattiseen lajitteluun tarkoitettujen laitteiden käyttöä koskevat rajoitukset

1. On kiellettyä pitää tai käyttää kalastusaluksella laitteita, joilla voidaan automaattisesti lajitella silliä, makrillia, mustakiturskaa tai piikkimakrillia koon mukaan.
2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, kyseisten laitteiden pito ja käyttö voidaan kuitenkin sallia, jos
 - a) saalis, joka voidaan pitää aluksella laillisesti,
 - i. säilytetään kokonaisuudessaan jäätyneenä;
 - ii. lajitellut kalat jäädytetään välittömästi lajittelun, jalostamisen ja pakkaamisen jälkeen eikä lajittelematonta kalaa heitetä takaisin mereen, lukuun ottamatta sivutuotteita, kuten kalanjätteitä ja päitä; ja
 - iii. laitteet on asennettu ja sijoitettu alukseen siten, että jäädytys tapahtuu välittömästi eikä meriympäristön lajien laskeminen takaisin mereen ole enää mahdollista; tai
 - b) aluksella olevat automaattiseen lajitteluun tarkoitetut laitteet on kytketty irti virtalähteestä ja toimivaltainen viranomainen on sinetöitynyt ne ennen kalastusmatkan alkua, jolloin automaattiseen lajitteluun tarkoitettuja laitteita ei voida käyttää, ennen kuin toimivaltaiset viranomaiset poistavat sinetit; tai

- c) kalastusalue on varustettu sähköisillä etävalvontajärjestelmillä, joilla voidaan todentaa purkamisvelvoitteen noudattaminen; tai
- d) kalastusalueella on tarkkailija, jonka tarkoituksena on valvoa purkamisvelvoitteen noudattamista.

51 artikla

Siirtymistä koskevat säännökset

Kalastusalueiden päälliköiden on muutettava kalastusalueita, jolla he toimivat, sellaisesta aiemman kalastustoimen sijainnista, jossa yli 10 prosenttia minkä tahansa 48 artiklassa tarkoitetun lajin saaliiden elopainosta koostuu asianomaista säilyttämisen vähimmäisviitekokoja pienemmästä saaliista.

III LUKU

PUNNITSEMISTA JA JALOSTUSLAITOKSIA KOSKEVAT ERITYISET SÄÄNNÖT

52 artikla

Etävalvonta

1. Satamajäsenvaltion on varmistettava kameroilla ja sensoriteknologiaa käyttäen purkamisen aikainen valvonta ja valvonta jalostuslaitoksissa, joissa punnitaan 48 artiklassa tarkoitettuja lajeja yli 3 000 tonnia vuodessa.
2. Valvonta toteutetaan purkamiseen ja purettujen saaliiden jalostamiseen tarkoitetuissa paikoissa ja laitoksissa. Valvonta alkaa kalojen purkamisesta ja jatkuu punnituksen loppuun saakka. Tätä vaatimusta ei sovelleta, kun purettua saalista kuljetetaan jalostus- tai punnituslaitokseen.
3. Punnitsemisesta vastaavan henkilön on
 - a) sallittava toimivaltaisille viranomaisille pääsy valvontatietoihin suoratoistona ja reaaliaikaisesti; ja
 - b) säilytettävä valvontatiedot vähintään kuuden kuukauden ja enintään kolmen vuoden ajan ja pyynnöstä toimitettava toimivaltaisille viranomaisille jäljennös tallennetuista tiedoista.
4. Tämän artiklan mukaisesti saatuja tietoja käytetään ainoastaan kalastuksenvalvontatarkoituksiin, eikä niitä saa käyttää luonnollisten henkilöiden tunnistamiseen.

IV OSASTO

LOPPUSÄÄNNÖKSET

53 artikla

Tiedonhallinta, tietosuojat ja luottamukselliset tiedot

1. Jäsenvaltiot, EFCA ja komissio keräävät ja käsittelevät 7 artiklan 2 kohdan, 13 artiklan, 14 artiklan 1 kohdan, 15 artiklan 1 kohdan, 16 artiklan 1 kohdan d alakohdan, 17 artiklan 3–5 kohdan, 20 artiklan 2 kohdan, 21 artiklan 2–5 ja 7–8 kohdan, 22 artiklan 2 ja 3 kohdan, 23 artiklan 11 ja 12 kohdan, 24 artiklan f ja g kohdan, 27 artiklan 1 ja 2 kohdan, 28 artiklan 1 ja 2 kohdan, 30 artiklan 3 ja 4 kohdan, 31 artiklan 5 kohdan, 33 artiklan, 34 artiklan, 35 artiklan 1 kohdan, 37 artiklan 1 kohdan, 38 artiklan 1 kohdan, 39 artiklan, 40 artiklan 1 ja 3 kohdan,

42 artiklan 1 kohdan, 43 artiklan 1 ja 2 kohdan, 45 artiklan 3 kohdan, 47 artiklan 1 ja 3 kohdan, 49 artiklan 2 ja 4 kohdan, 50 artiklan 2 kohdan c ja d alakohdan ja 52 artiklan soveltamisessa tarvittavia henkilötietoja, seuraaviin tarkoituksiin:

- a) asiaankuuluvien yhteystahojen nimeämistä ja kalastusta koskevien tietojen vaihtoa koskevien velvoitteiden noudattaminen tämän asetuksen 7 ja 8 artiklan, 13–19 artiklan, 21 ja 22 artiklan, 27–31 artiklan, 33–35 artiklan, 37–40 artiklan, 42–46 artiklan, 49 ja 50 artiklan sekä 52 artiklan mukaisesti;
 - b) kalastusmahdollisuuksien seuranta, mukaan lukien kiintiöiden käyttö, tämän asetuksen 18 artiklan mukaisesti;
 - c) tietojen vahvistaminen tämän asetuksen 17 artiklan mukaisesti;
 - d) kalastustoiminnan seuranta, valvonta, tarkastus ja tarkkailu tämän asetuksen 19–47 artiklan mukaisesti; ja
 - e) tämän asetuksen 35–40 ja 42–47 artiklan mukaisiin valituksiin, rikkomuksiin, oikeudenkäynteihin tai hallintomenettelyihin liittyvät tutkimukset.
2. Tämän asetuksen mukaisesti vastaanotettuja henkilötietoja ei saa säilyttää pidempään kuin on tarpeen sitä tarkoitusta varten, mitä varten ne kerättiin, ja joka tapauksessa korkeintaan viisi vuotta niiden keräämisestä, lukuun ottamatta henkilötietoja, joita tarvitaan valitusten, rikkomusten, oikeudenkäyntien tai hallintomenettelyjen jatkotoimia varten ja jotka voidaan säilyttää asianomaiseen menettelyyn, oikeudenkäyntiin, hallintomenettelyyn tai seuraamusten soveltamiseen tarvittavan ajan. Jos tietoja säilytetään pidempään, tiedot on anonymisoitava.
3. Jäsenvaltioiden viranomaiset ovat asetuksen (EU) 2016/679 4 artiklan 7 kohdassa tarkoitettuja rekisterinpitäjiä, kun he käsittelevät tämän asetuksen nojalla kerättyjä ja siirrettyjä henkilötietoja.
4. Komissio ja EFCA ovat molemmat asetuksen (EU) 2018/1725 3 artiklan 8 kohdassa tarkoitettuja rekisterinpitäjiä, kun ne käsittelevät tämän asetuksen nojalla kerättyjä ja siirrettyjä henkilötietoja.
5. Asetuksessa (EU) 2016/679 ja (EU) 2018/1725 vahvistettujen velvoitteiden lisäksi jäsenvaltioiden viranomaisten, EFCA:n ja komission on jokaisen erikseen
- a) varmistettava sähköisesti lähetettyjen ja vastaanotettujen tietojen luottamuksellinen käsittely;
 - b) ryhdyttävä tarvittaviin toimenpiteisiin NEAFC:n hyväksymissä suosituksissa vahvistettujen luottamuksellisuutta ja tietoturvaa koskevien säännösten noudattamiseksi, mukaan lukien asianmukaisten salausprotokollien käyttö luottamuksellisuuden ja aitouden varmistamiseksi;
 - c) tarvittaessa oikaistava tai poistettava NEAFC:n sihteeristön pyynnöstä sähköiset ilmoitukset tai viestit, joiden käsittelyssä ei ole noudatettu tämän asetuksen mukaisia määräyksiä;
 - d) varmistettava, että sähköisiä tietoja säilytetään ja käytetään ainoastaan seurantaan, valvontaan, tarkastuksiin ja täytäntöönpanoon tai muihin tässä asetuksessa määriteltäviin tarkoituksiin; ja
 - e) varmistettava, että kaikessa sähköisessä tiedonsiirrossa käytetään tiedonsiirtojärjestelmiä, jotka on asianmukaisesti testattu NEAFC:n sihteeristön kanssa.

6. Jäsenvaltioiden viranomaisten, EFCA:n ja komission on jokaisen erikseen varmistettava henkilötietojen käsittelyn turvallisuus, kun henkilötietoja käsitellään tätä asetusta sovellettaessa, mukaan lukien myös niiden viranomaisten suorittama henkilötietojen käsittely, joilla on oikeus käyttää kyseisiä kalastustietokantoja. Niiden on toteutettava tarvittavat toimet, kuten laadittava jatkuvuussuunnitelma ja toteutettava toimenpiteet NEAFC:n suosituksessa 08:2014 hyväksytyjen tietoturvallisuuden hallintajärjestelmän ohjeiden ja ehtojen noudattamiseksi, jotta voidaan
- a) suojata tiedot fyysisesti, muun muassa laatimalla varautumissuunnitelmia kriittisen infrastruktuurin suojaamiseksi;
 - b) estää tietovälineiden luvaton lukeminen, jäljentäminen, muuttaminen ja poistaminen;
 - c) estää tietojen luvaton syöttäminen sekä tallennettujen henkilötietojen luvaton käyttäminen, muuttaminen ja poistaminen;
 - d) estää tietojen luvaton käsittely sekä tietojen luvaton jäljentäminen, muuttaminen ja poistaminen;
 - e) varmistaa, että henkilöt, joilla on pääsy kyseisiin kalastustietokantoihin, pääsevät ainoastaan valtuutuksensa mukaisiin tietoihin yksilöllisten käyttäjätunnisteiden avulla ja luottamuksellisia pääsytapoja käyttäen;
 - f) varmistaa, että on mahdollista tarkistaa ja todeta jälkikäteen, mille elimille henkilötietoja voidaan lähettää sekä mitä ja milloin kyseisissä kalastustietokannoissa olevia tietoja on käsitelty, kuka tietoja on käsitellyt ja mitä tarkoitusta varten tietoja on käsitelty;
 - g) estää erityisesti asianmukaisia salaustekniikoita käyttäen henkilötietojen luvaton lukeminen, jäljentäminen, muuttaminen ja poistaminen siirrettäessä henkilötietoja kyseisiin kalastustietokantoihin tai niistä pois tai tietovälineitä kuljetettaessa; ja
 - h) valvoa tässä kohdassa tarkoitettujen turvatoimenpiteiden vaikuttavuutta ja toteuttaa tarvittavat sisäiseen valvontaan liittyvät organisatoriset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että tätä asetusta noudatetaan.
7. Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 113 artiklan mukaisia velvoitteita sovelletaan myös tämän asetuksen puitteissa kerättyihin ja vastaanotettuihin tietoihin.

54 artikla

Muutoksia koskeva menettely

1. Siirretään komissiolle valta antaa 55 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, jotka koskevat NEAFC:n hyväksymiä toimenpiteitä seuraavien osalta:
- a) toimenpiteet, jotka koskevat 7 artiklan 1–3 kohdassa tarkoitettujen nimettyjen yhteystahojen ilmoittamista;
 - b) toimenpiteet, jotka koskevat 8 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen kalastusaluksia koskevien ilmoitusten ja valtuutusten toimittamista;
 - c) edellä 13 artiklan 3 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja varastointisuunnitelmia koskevat vaatimukset;

- d) toimenpiteet, jotka koskevat 15 artiklan 1–3 kohdassa tarkoitettua jälleenlaivaukseen liittyvää viestintää;
 - e) toimenpiteet, jotka koskevat 17 artiklan 1 ja 8 kohdassa tarkoitettuja NEAFC:n sihteeristölle toimitettavia tiedonantoja;
 - f) toimenpiteet, jotka koskevat 18 artiklassa tarkoitettuja saaliiden ja pyyntiponnistusten kokonaisilmoituksia;
 - g) toimenpiteet, jotka koskevat 21 artiklan 7 kohdassa tarkoitettua tarkastusalusten ja ilma-alusten käytöstä ilmoittamista;
 - h) edellä 22 artiklassa tarkoitettua valvontamenettelyä;
 - i) toimenpiteet, jotka koskevat 34 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuja rikkomuksista ilmoittamista;
 - j) liitteessä I vahvistettu säännelyjen kalavarojen luettelo;
 - k) liitteessä II vahvistettu indikaattorilajien luettelo;
 - l) liitteessä III vahvistetut nykyisten pohjakalastusalueiden koordinaatit;
 - m) liitteessä IV vahvistetut sääntelyalueella sovellettavat tekniset toimenpiteet;
 - n) liitteessä V vahvistetut viestien tietoelementit;
 - o) liitteessä VI vahvistetut tuotantopäiväkirjan tietoelementit;
 - p) liitteessä VII vahvistetut sähköisen kalastuspäiväkirjan, jälleenlaivauksen ja purkamissatamaa koskevan ilmoituksen tietoelementit;
 - q) liitteessä X vahvistetut tiedonsiirtomuodot ja tietoelementit;
 - r) liitteessä XI vahvistetut kalastuksenseurantakeskuksen merkintätoimenpiteet;
 - s) liitteessä XIII vahvistetut tarkastajia ja tarkastusalueita koskevien ilmoitusten tietoelementit;
 - t) liitteessä XV vahvistetut valvontatoimien ilmoitusten tietoelementit;
 - u) liitteessä XVI vahvistetut valvonta- ja havaintokertomusten toimittamisessa käytettävät tietoelementit;
 - v) liitteissä XVII ja XXII vahvistetut tarkastuskertomusmallit;
 - w) liitteessä XVIII vahvistetut nousutikkaiden rakennetta ja käyttöä koskevat säännöt;
 - x) liitteessä XIX vahvistetut nimetyn sataman ilmoituksessa käytettävät tietoelementit; ja
 - y) liitteessä XX vahvistetut satamavaltion suorittaman valvonnan lomakemallit.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua muutokset rajataan koskemaan vain NEAFC:n suunnitelmaa ja NEAFC:n suosituksia muuttavien tai täydentävien toimenpiteiden täytäntöönpanoa.
3. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä 55 artiklan mukaisesti tämän asetuksen III osaston mukauttamiseksi toimenpiteisiin, jotka unioni ja muut Koillis-Atlantin rannikkovaltiot ovat hyväksyneet 48 artiklassa tarkoitettujen kalastusten valvontaan liittyvissä kuulemisissa ja jotka koskevat

- a) edellä 49 artiklassa vahvistettuja saaliin käsittely- ja purkamisrajoituksia, joita sovelletaan pelagisia lajeja kalastaviin aluksiin;
 - b) edellä 50 artiklan 2 kohdassa vahvistettuja automaattiseen lajitteluun tarkoitettujen laitteiden käyttökieltoa koskevia poikkeuksia; ja
 - c) edellä 51 artiklassa tarkoitettuja siirtymistä koskevia määräyksiä.
4. Edellä 3 kohdassa tarkoitettut muutokset rajataan koskemaan vain unionin ja muiden Koillis-Atlantin rannikkovaltioiden 48 artiklassa tarkoitettuun kalastuksen valvontaan liittyvissä kuulemisissa vahvistamien toimien täytäntöönpanoa.

55 artikla

Siirretyn säädösvallan käyttäminen

1. Komissiolle siirrettyä valtaa antaa delegoituja säädöksiä koskevat tässä artiklassa säädetty edellytykset..
2. Siirretään komissiolle 1 päivästä joulukuuta 2023 viiden vuoden ajaksi 54 artiklassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä. Komissio laatii siirrettyä säädösvaltaa koskevan kertomuksen viimeistään yhdeksän kuukautta ennen tämän viiden vuoden kauden päättymistä. Säädösvallan siirtoa jatketaan ilman eri toimenpiteitä samanpituisiksi kausiksi, jollei Euroopan parlamentti tai neuvosto vastusta tällaista jatkamista viimeistään kolme kuukautta ennen kunkin kauden päättymistä.
3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 54 artiklassa tarkoitettun säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Peruuttaminen tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, tai jonakin myöhempänä, kyseisessä päätöksessä mainittuna päivänä. Peruuttamispäätös ei vaikuta jo voimaassa olevien delegoitujen säädösten pätevyYTEEN.
4. Ennen kuin komissio hyväksyy delegoidun säädöksen, se kuulee kunkin jäsenvaltion nimeämiä asiantuntijoita paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa vahvistettujen periaatteiden mukaisesti.
5. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.
6. Edellä olevan 54 artiklan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaikaa jatketaan kahdella kuukaudella.

56 artikla

Muiden asetusten muutokset

1. Poistetaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 54 b ja 54 c artikla.
2. Poistetaan asetuksen (EU) 2019/1241 5 h artikla, VI luku ja liite XII.

57 artikla
Kumoaminen

1. Kumotaan neuvoston asetukset (ETY) N:o 1899/85 ja (EU) N:o 1236/2010.
2. Viittauksia kumottuihin asetuksiin pidetään viittauksina tähän asetukseen.

58 artikla
Voimaantulo ja soveltaminen

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Asetuksen 50 artiklan 4 kohtaa ja 52 artiklaa sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2026 alkaen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puhemies